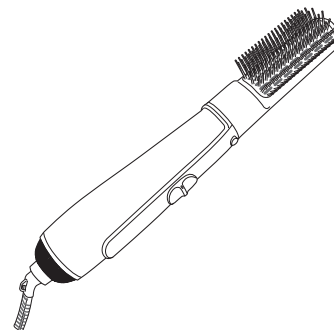


Panasonic

Operating Instructions (Household) Hair Styler

Model No. EH-KE46/EH-KE16

English.....	3
中文	15
ไทย.....	27
Tiếng Việt	39



Panasonic

English

Operating Instructions (Household) Hair Styler

Model No. EH-KE46/EH-KE16

Contents

Safety precautions.....	4	Maintenance of the hair styler.....	11
Parts identification	8	Troubleshooting	13
How to use the hair styler.....	9	Specifications	14
How to use the attachments.....	9		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 **WARNING** Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION** Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

WARNING

► Regarding the plug and cord

 **Do not use with the cord bundled.**
- Doing so may cause fire or electric shock.

Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

 **Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

 **Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

 **Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.



WARNING

Do not wrap the cord around the main body when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.



- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Always turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause fire or burn.



Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.

Fully insert the plug.

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

► In case of an abnormality or malfunction

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.



<Abnormality or malfunction cases>

- **Air is not emitted**
- **Unit stops sporadically**
- **Interior becomes red hot and smoke is emitted**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

► Maintenance



When you see sparks around the air outlet while using the hot air setting, stop use and remove the lint on the air outlet and air inlet.

- Failure to do so may cause burn or fire.



Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

► Regarding the main body



Do not block, or insert hair pins or other foreign objects into the air inlet, or air outlet.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Do not leave the area with the power switch left on.

- Doing so may cause fire.



Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).

- Doing so may cause an explosion or fire.

WARNING

Never modify, disassemble, or repair.

-  - Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.
Contact an authorized service center for repair.

Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).

-  - Doing so may cause electric shock or fire.

Do not use the appliance with a wet hand.

-  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.

-  - Doing so may cause burn, electric shock, or injury.

Do not immerse the appliance in water.

Do not use this hair styler near water.

-  **Do not use this hair styler near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol on the hair styler means “Do not use this hair styler near water”.



When the hair styler is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair styler is switched off.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Failure to do so may cause an accident or injury.



CAUTION

► To protect your hair



Do not curl too much hair around the attachment.

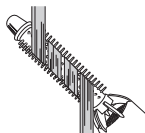
- Doing so may cause burns to the skin or hair.



CAUTION

Do not curl and uncurl hair diagonally as shown in the diagram. EH-KE46

- Doing so may cause hair to become tangled, resulting in damage or burns.



Do not use with the air inlet damaged.

- Doing so may cause the hair to become tangled in the air inlet, resulting in damage to the hair.



During use, be careful to prevent hair from being suctioned into the air inlet.

- Failure to do so may cause the hair to become tangled in the air inlet, resulting in damage to the hair.

► Note the following precautions



Do not store the cord in a twisted state.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause electric shock or ignition.



Only use for drying or styling human hair. (Do not use on pets, or to dry clothing, shoes, etc.)

- Failure to do so may cause fire or burn.

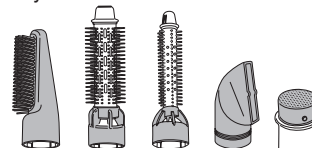


Do not use on children or infants.

- Doing so may cause burn.

Do not touch the shaded area, which will become very hot during and immediately after use.

- Doing so may cause burn.



During use, do not spray hair spray etc. directly on the main body (including attachments).

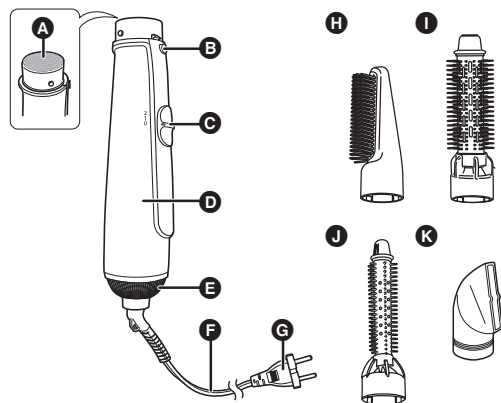
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.

► Note

- This hair styler is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair styler overheats, it will be turned off. Switch off the hair styler and unplug it from the power socket. Allow it to cool down for approximately 5 minutes before using it again. Check that no dust, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.

Parts identification

English



- A** Air outlet
- B** Attachment release button
- C** Power switch
 - 2: Dry mode
 - 1: Set mode
 - 0: Off
- D** Main body
- E** Air inlet (filter)
- F** Cord

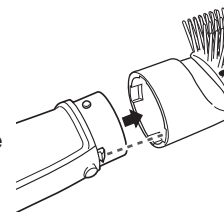
- G** Plug
(The shape of the plug differs depending on the area.)
- H** Blow brush
- I** Roller brush **EH-KE46**
- J** Slim roller brush **EH-KE46**
- K** Nozzle **EH-KE46**

Fixing the attachment

Turn the power switch OFF when attaching and removing attachments.

Mounting the attachment

Align the attachment with the hair styler as shown. Ensure that the groove of the attachment and the hook of the body are aligned with each other. Insert the hair styler in the attachment until it clicks.



Removing the attachment

Press the attachment release button and pull out the attachment to remove it.

What is ion?

(ion generation method: High-voltage discharge)
Ions are the result of negatively charged oxygen molecules making contact with moisture in the air. Its diameter is smaller than 1/1000 of steam, and it cannot be seen with the naked eye.

How ion works

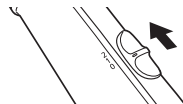
Generally hair has properties which make it easy to become positively charged with electricity. When ions come into contact with hair, static electricity build up is reduced, and the hair becomes silky and easier to style.

How to use the hair styler

- Wipe excess moisture in the hair with a towel.
- Untangle hair with a brush or comb with your fingers.
- Attach an attachment, and insert the plug into an household outlet.
- If you have long or full hair, it may take some time to dry so we recommend drying the hair with a dryer.

1 Turn on the power switch.

- Select the either the “2” or “1” mode with the power switch.



2 Blow the hair.

3 Turn the power switch OFF, and remove the plug from the household outlet.

- After the hair styler has cooled sufficiently, store in a location with low humidity.

Notes

- Check the hair styler periodically to ensure continued use. (See page 13.)
- If you use the hair styler with a spray product, it may absorb constituents of the spray and suffer a drop in performance. Do not use together with a spray product.

How to use the attachments

Blow brush

Hair is easier to blow dry when held by the ends and applying tension.



English

To dry your hair

For straight hair

Hold the brush with your hand and move the hair styler downwards from the roots to the ends of your hair.



To curl the ends (hair styling)

Hold the brush with your hand while moving the hair styler slightly downward and rotating it in the direction of the desired curl.

- For inner curls: Rotate the brush toward you.
- For outer curls: Rotate the brush away from you.



► To prevent the tangling of hair

- Curl the hair no more than 1.5 times around the brush to prevent tangling.
In case tangling does occur, use a hair styling product containing oil to untangle your hair.

Roller brush EH-KE46

The roller is thick, which helps prevent hair from tangling when you release hair from the brush.



► For large curls

Rotate the brush to curl the hair approximately 1.5 times around the brush.

► For increasing volume

Gently grab the hair at the roots, and rotate the brush to lift the hair up while applying tension.



Slim roller brush EH-KE46

The roller is thin for easily curling bangs and short hair.

The bristles on the brush are short, which helps to prevent tangling when you release hair.

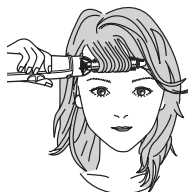


► To lift and curl bangs

Gently grab the roots of the bangs with brush, and curl the hair while rotating the brush.

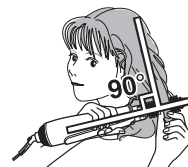
► To curl short hair

Gently grab the hair at the ends with the brush and curl the hair approximately 1.5 times around the brush.



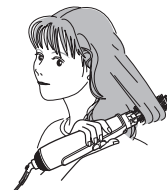
► To prevent the tangling of hair When curling

Take only a small amount of hair and roll the it at a right angle (90°) 1.5 times around the brush to prevent tangling.



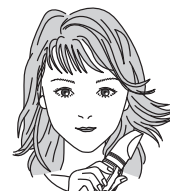
When releasing

Keep the roller as far away as possible from your head and unroll the roller at the same angle as your hair.



Nozzle EH-KE46

Use for overall drying.



Maintenance of the hair styler

- Make sure to check the air inlet and air outlet at least once every month, performing maintenance as needed. Dust or other foreign debris may build up and block these areas causing a degradation in performance as well as the following issues.
- When the hair styler is blowing hot air, occasionally it may turn off or sparks may be seen. In such cases, dust may have accumulated at the air inlet and/or the air outlet. Also, the air inlet may be being blocked by your hair, hands, etc. (This phenomenon is the result of the hair styler's thermal switch. It is a protective device. The sparks do not pose a danger in and/or themselves.) Slide the power switch to the "0" position and remove the dust if dust has accumulated, or if air inlet was blocked by your hair or hand, cool down the hair styler for approximately 5 minutes before using it again.
- Make sure to turn OFF the power switch and disconnect the plug from the household outlet. (Except when performing maintenance on the air outlet)

Maintaining the main body

Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.



English

Notes

- Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.
 - Doing so may cause malfunction, cracking/discoloration of parts etc.
- Leaving the hair styler with hair products or makeup still adhered to the handle or body may degrade the plastic, causing discoloration or cracking, and malfunction.

Maintaining the attachments

Remove dust and hair using a commercially available brush, and clean with a hair styling product.

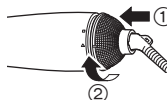
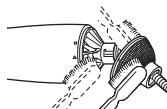
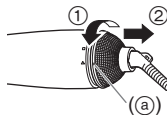
Notes

- As a precaution, allow the hair styler to cool before removing attachments.
- After cleaning, allow the hair styler to dry sufficiently before use.

Maintaining the air inlet

Clean at least once a month.

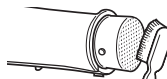
1. Remove the filter until it reaches the cord.
 - Rotate the filter rib (a) to the position marked ▷ on the main body to remove.
2. Remove dust or hair by using a brush or a vacuum cleaner.
3. Attach the filter securely.
 - Align the filter on the main body to the position marked ▷ on the main body rotate until the filter rib is aligned to the position marked □ on the main body to secure.



Maintaining the air outlet

Clean at least once a month.

1. Remove the attachment from the main body.
2. Clean the air outlet using a brush as shown.



Notes

- As a precaution, do not cover the air inlet with your hand.
- After maintenance is finished, some dust may disperse the first time the hair styler is reused.
Use the hair styler after first checking that dust has stopped dispersing.

Troubleshooting

English

Problem	Possible cause	Action
When using the hair styler, it turns off or sparks are seen. (These sparks are caused by the thermostat switch, the protective device, and this is not dangerous.)	▶ Lint has accumulated on the air inlet or air outlet. Hair or something is blocking the air inlet.	▶ Remove accumulated lint. (See page 12.)
The hot air is abnormally hot.	▶	▶ Do not block the air inlet.
The plug is abnormally hot.	▶ The connection to the household outlet is loose.	▶ Use a household outlet that fits securely.
You may notice a characteristic odor when using this hair styler.	▶ This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.	
There is an abnormal sound or vibration.	→	If even one of these problems occurs, stop using the product and contact the store where you purchased it.
Air sometimes outputs and sometimes does not output when moving the main body.	→	
There is a burning smell.	→	
A portion of the plug or cord is abnormally hot.	→	
The main body or an attachment is partially deformed.	→	
The amount of air is low.	→	
Air is not emitted.	→	
The interior of the air outlet is red.	→	
The main body is abnormally hot. (turn the power switch OFF and check the hair styler)	→	

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

Specifications

English

Product name	Hair Styler			
Product model	EH-KE46/EH-KE16			
Power source	220 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50-60 Hz	240 V~ 50 Hz*
Power consumption	550 W	600 W	650 W	650 W
Accessories	Blow brush Roller brush EH-KE46 , Slim roller brush EH-KE46 , Nozzle EH-KE46			

*Only available in Kuwait and Qatar.

This product is intended for household use only.

Panasonic

使用說明書
(家用) 整髮器

型號 EH-KE46/EH-KE16



目錄

安全須知.....	16	保養整髮器	22
部件說明.....	19	疑難排解.....	24
如何使用整髮器.....	20	規格	25
如何使用附件	20		

感謝您購買本 Panasonic 產品。

使用本產品之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以供未來使用。

安全須知

為減低受傷，死亡、觸電、火警、故障、產品損壞及財物損失的風險，請務必留意以下安全須知。

符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。



警告

表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。



注意

表示危險可導致輕微受傷。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。



此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。



此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。

警告

► 關於插頭及電源線



切勿在電源線細綁時使用。
- 否則可能造成火警或觸電。



切勿損壞、改裝、用力彎曲、拉扯或纏繞電源線。
此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。
- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。



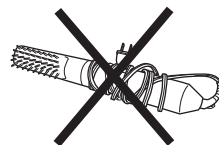
當插頭或電源線已經損壞或發熱時，切勿使用。
如果插頭在家用電源插座內有鬆動現象，切勿使用本產品。
- 否則可能會造成灼傷、觸電或因短路而導致火警。



切勿在手濕時將插頭插入家用電源插座或從插座中拔除。
- 否則可導致觸電或受傷。

儲藏時，切勿將電源線纏繞住主體。

- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而導致火警。



拔除插頭時，請握住插頭，不要拉扯電源線。

- 否則可能造成電源線中的電線斷裂，並導致灼傷、觸電或因短路而導致火警。



使用後，請務必關閉電源開關並從家用插座拔除插頭。

- 否則可能造成火警或灼傷。

警告

請務必確保在符合本產品上指定的額定電壓的電源上操作本產品。



請完全插入插頭。

- 否則可能造成火警或觸電。

► 如遇異常或故障

如果出現異常或故障，請立即停止使用並拔除插頭。

- 否則可能會造成火警、觸電或受傷。

< 異常或故障情況 >



• 無法送風

• 本機偶爾停止

• 內部變成火紅炙熱狀且冒煙

- 請立即將產品帶往 Panasonic 直屬服務站，以要求檢查或維修。

► 保養



使用熱風設定時，如果您看到出風口處出現火花，請停止使用並清除出風口與入風口處的棉絮。

- 否則可能造成灼傷或火警。



請定期清潔插頭，避免灰塵堆積。

- 否則濕氣可令絕緣失效，導致火警。

請拔除插頭並使用乾布擦拭。

► 關於主體



切勿堵塞或插入髮夾或其他異物到入風口或出風口。

- 否則可能造成火警、觸電或灼傷。



當電源開關開啓時，切勿離開該區域。

- 否則可能造成火警。



切勿在有易燃物質（例如，酒精、揮發油、稀釋劑、噴霧、護髮產品、去光水）附近使用。

- 否則可能造成爆炸或火警。



切勿改裝、拆卸或修理。

- 否則可能會導致點火，或因異常操作而造成傷害。

請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修。



切勿將本產品放置在浴室或濕度很高的地方。另外，請不要放置在可能會潑濺到水的地方（例如，梳妝台頂部）。

- 否則可能造成觸電或火警。



切勿在手濕時使用本產品。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火警。



切勿將產品存放於兒童或幼童可觸摸的地方。請勿讓兒童或幼童使用。

- 否則可能會造成灼傷、觸電或受傷。



切勿將本產品浸入水中。

切勿在靠水的地方使用本整髮器。

切勿在靠近浴缸、蓮蓬頭、水盆或其他裝水的容器附近使用本整髮器。

- 否則可能造成觸電或火警。



位於整髮器上的這個符號表示「切勿在近水處使用本整髮器」。



若在浴室中使用整髮器，使用完畢後請拔下電源插頭，因為即使整髮器已經關掉，它在接近水時仍然存在危險。

- 否則可能導致意外或受傷。

長
中



警告



爲了保護您的安全，建議您在浴室的供電電路中安裝一個額定漏電動作電流不超過 30 mA 的漏電保護開關（RCD）。請向安裝者諮詢意見。

- 否則可能導致意外或受傷。



患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。

請勿讓小孩使用本產品。

- 否則可能導致意外或受傷。



如果本機的電源線已經損壞，務必立即停止使用，並送交 Panasonic 直屬服務站進行更換。

- 否則可能導致意外或受傷。

注意

►保護您的頭髮

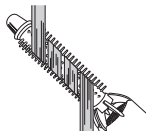


切勿在附件上纏繞過多頭髮。

- 否則可能會造成皮膚或頭髮灼傷。

如圖所示，切勿將頭髮對角纏繞或解開。EH-KE46

- 否則或會造成頭髮打結，令頭髮受損或灼傷。



當入風口損壞時，切勿使用。

- 否則或會造成頭髮在入風口打結，令頭髮受損。



使用時，請小心頭髮被吸進入風口。

- 否則或會造成頭髮在入風口打結，令頭髮受損。

►注意下列事項



切勿以纏繞的方式收藏電源線。

- 否則可令電源線內的電線因負荷而斷裂，並導致觸電或因短路而導致火警。



切勿掉下產品或使其受到撞擊。

- 否則可能造成觸電或點火。



請僅用於吹乾或造型人類頭髮。（切勿用於寵物或吹乾衣物、烘鞋等用途。）

- 否則可能造成火警或灼傷。

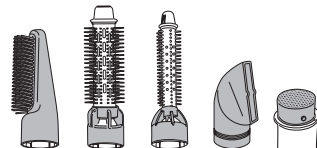


切勿對幼童或嬰兒使用。

- 否則可能造成灼傷。

陰影區域在使用時及剛使用完時會變得灼熱，切勿觸摸。

- 否則可能造成灼傷。



使用時，切勿直接在主體（包括附件）上噴灑髮膠等。

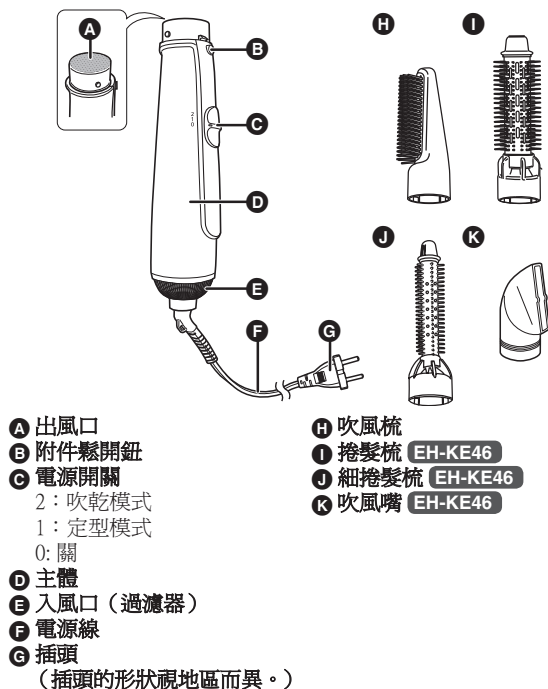
- 否則可能造成火警、觸電或灼傷。

►註

- 本整髮器配備一個自動過熱保護裝置。如果整髮器過熱，將會關閉。請關閉整髮器，並從電源插座中拔除。等讓整髮器冷卻 5 分鐘後再使用。再次開啓整髮器前，請檢查入風口與出風口內無灰塵和頭髮等。



部件說明



固定附件

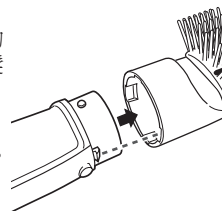
安裝和移除附件時，請關閉電源開關。

安裝附件

如圖示對準附件與整髮器。確認附件的溝槽與主體的掛勾能彼此對齊。將整髮器插入附件直到聽到喀嚓聲。

移除附件

按下附件鬆開鈕，往外拔出以取下附件。



中文

甚麼是離子？

（產生離子的方法：高壓放電）

離子是帶負電荷的氧分子與空氣中的水分相結合的產物。其直徑小於水蒸氣的 1/1000，是肉眼無法觀察到的。

離子對頭髮的好處

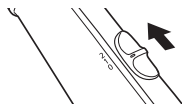
一般情況下，頭髮本身具有某些特性，使之容易帶上正電。若頭髮吸附了離子，將會減弱靜電積聚效應，且頭髮將變得柔順，更易打理。

如何使用整髮器

- 使用毛巾擦乾頭髮多餘水分。
- 使用圓梳或扁梳和手指梳理頭髮。
- 安裝附件，並將插頭插入家用插座。
- 若頭髮較長或髮量較多，吹頭時間會較長，建議您使用吹風機吹頭。

1 開啓電源開關。

- 選擇電源開關的「2」檔或「1」檔。



2 吹頭。

3 關閉電源開關，並從家用插座拔除插頭。

- 待整髮器充分冷卻後，放置於濕度較低的地方。

註

- 定期檢查整髮器，以延長使用壽命。（請參閱第 24 頁。）
- 若在使用整髮器時使用髮膠產品，產品或會因吸收了髮膠成分而令效能下降。切勿同時使用整髮器和髮膠產品。

如何使用附件

吹風梳

手持頭髮末端並拉頭髮，更易將頭髮吹乾。



吹乾頭髮

適用於直髮

手握梳子，並由髮根至髮尾向下移動整髮器。



燙捲髮尾（髮型設計）

手握梳子，同時輕輕向下滑動整髮器，以設計的髮髻弧度捲動整髮器。

- 向內的髮髻：以面對您的方向轉動梳子。
- 向外的髮髻：以背對您的方向轉動梳子。



► 防止頭髮打結

- 不要在梳子上纏繞頭髮 1.5 圈以上，以免打結。
- 若頭髮打結，請使用含油份的美髮產品梳理頭髮。

捲髮梳 EH-KE46

捲筒齒較密，將頭髮從梳子上解開時能有效防止頭髮打結。



► 適用於波浪較大的髮髻

轉動梳子以纏繞頭髮約 1.5 圈。

► 適用於增加蓬鬆度

輕輕抓取髮根處，在施力的同時轉動梳子以提起頭髮。



細捲髮梳 EH-KE46

捲筒齒較疏，更易燙劉海和短髮。
梳齒較短，將頭髮解開時能有效防止打結。

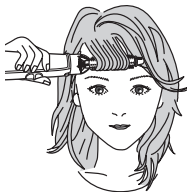


► 提起和燙捲劉海

使用梳子輕輕抓取劉海髮根處，轉動梳子並纏繞頭髮。

► 燙捲短髮

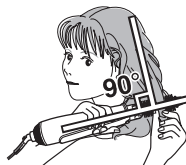
用梳子輕輕抓取髮尾，在梳子上纏繞約 1.5 圈。



► 防止頭髮打結

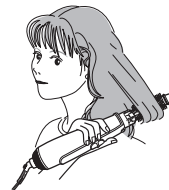
燙捲時

僅抓取少量頭髮並以直角 (90°) 轉動約 1.5 圈，防止打結。



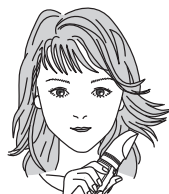
解開頭髮時

盡量讓捲髮器與頭部保持距離，並以與頭髮同樣的角度以捲髮器弄直頭髮。



吹風嘴 EH-KE46

適用於全面吹乾頭髮。



保養整髮器

- 確保每月至少檢查入風口和出風口一次，需要進行定期保養。灰塵或其他異物或會堆積並堵塞這些位置，引致效能下降及其他後果。
- 整髮器吹熱風時，偶爾會關閉或出現火花。在此情況下，灰塵會堆積於入風口和 / 或出風口。此外，入風口或會被您的頭髮和手等遮擋。（這種情況是由整髮器的恆溫開關引致的，此為保護裝置，火花並不會構成危險。）將電源開關調至「0」檔，如有灰塵堆積，請清除灰塵，如入風口被您的頭髮或手遮擋，請待整髮器冷卻約 5 分鐘右後再使用。
- 請務必關閉電源開關並從家用插座拔除插頭。（對出風口進行保養時除外）

主體的保養

請以自來水或肥皂水稍微浸濕的軟布來清潔外殼。



註

- 切勿使用稀釋劑、揮發油、酒精或其他化學品。
 - 否則可能導致產品故障、部件破裂或褪色等。
- 不去除黏附在整髮器手把或機身上的髮型用品或化妝品，可能令塑料分解，導致產品褪色或破裂及導致產品故障。

附件的保養

使用普通毛刷清除灰塵和頭髮，並使用頭髮造型產品清潔。

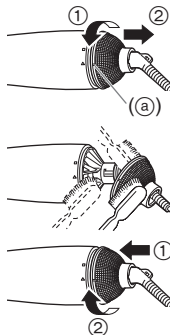
註

- 為安全起見，請待整髮器冷卻後再移除附件。
- 清潔後，待整髮器乾透後再使用。

入風口的保養

每月至少清潔一次。

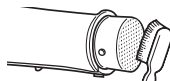
1. 移除過濾器直至其觸碰到電源線。
 - 轉動過濾網 (a) 至主體標記的位置▷以將其移除。
2. 使用軟毛刷或吸塵機去除灰塵及頭髮。
3. 將過濾器安裝穩固。
 - 將過濾器對準在主體標記的位置▷，並轉動至過濾網對準主體標記的位置◁以將其固定。



出風口的保養

每月至少清潔一次。

1. 從主體上移除附件。
2. 如圖示使用軟毛刷清潔出風口。



註

- 為安全起見，切勿用手遮蓋入風口。
- 保養後首次使用整髮器或會有灰塵噴出。檢查沒有灰塵噴後，再使用整髮器。



疑難排解

問題	導致故障原因	措施
使用整髮器時，整髮器會關閉或出現火花。 (這些火花是因恆溫開關、保護裝置造成，並不會造成危險。)	▶ 棉絮堆積在入風口或出風口。 ▶ 在入風口有堵塞頭髮或其他東西。	▶ 清除堆積的棉絮。(請參閱第23頁。)
熱風異常高溫。	▶	▶ 切勿堵塞入風口。
插頭異常高溫。	▶ 與家用插座的連接鬆動。	▶ 請使用能穩固固定的家用插座。
使用整髮器時可能會聞到一種特別的氣味。	▶ 這是由吹風機產生的臭氣引起的，對人體無害。	
出現異常聲音或振動。		若發生其中任何一個問題，請立即停止使用並聯絡購買商家。
移動主體時，有時送風有時不送風。		
出現燒焦氣味。		
插頭或電源線局部異常高溫。		
主體或附件局部變形。		
送風量少。		
無法送風。		
出風口內部發紅。		
主體異常高溫。(請關閉電源開關並檢查整髮器)		

如果仍然無法解決問題，請與您購買本機的商店聯繫，或洽 Panasonic 直屬服務站進行維修。



規格

產品名稱	整髮器			
產品機型	EH-KE46/EH-KE16			
電源	220 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50-60 Hz	240 V ~ 50-60 Hz	240 V ~ 50 Hz*
消耗電量	550 W	600 W	650 W	650 W
配件	吹風梳 捲髮梳 EH-KE46 ，細捲髮梳 EH-KE46 ，吹風嘴 EH-KE46			

* 僅限於科威特及卡塔爾適用。
此產品只適於家居內使用。

中文

Panasonic

คู่มือการใช้งาน

เครื่องจัดแต่งทรงผม (สำหรับใช้ในบ้าน)

หมายเลขรุ่น EH-KE46/EH-KE16

สารบัญ

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย.....	28	การบำรุงรักษาเครื่องจัดแต่งทรงผม	35
การจำแนกส่วนต่าง ๆ	32	วิธีการแก้ปัญหา.....	37
วิธีการใช้เครื่องจัดแต่งทรงผม	33	รายละเอียด.....	38
วิธีการใช้อุปกรณ์เสริม	33		



ไทย



ขอขอบคุณที่สั่งซื้อผลิตภัณฑ์ของ Panasonic
ก่อนใช้งานเครื่องนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อใช้งานในอนาคต

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ การเสียชีวิต ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ การทำงานที่ผิดปกติและความเสียหายต่ออุปกรณ์หรือทรัพย์สิน ควรศึกษาข้อควรระวังด้านความปลอดภัยต่อไปนี้เสมอ

คำอธิบายของสัญลักษณ์ต่าง ๆ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงระดับของอันตราย การบาดเจ็บ และความเสียหายต่อทรัพย์สินอันเนื่องมาจากการละเลยต่อคำเตือนที่ระบุไว้ และการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม

⚠ คำเตือน

อันตรายที่อาจเกิดขึ้นนั้น อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

⚠ ข้อควรระวัง

อันตรายที่อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อย

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้เพื่อจำแนกกลุ่มและอธิบายถึงประเภทของคำแนะนำที่ต้องสังเกต



สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ห้ามใช้งาน



สัญลักษณ์นี้ใช้เพื่อแจ้งเตือนผู้ใช้ถึงขั้นตอนการทำงานบางลักษณะที่ต้องปฏิบัติตามลำดับ เพื่อให้การใช้งานอุปกรณ์มีความปลอดภัย

⚠ คำเตือน

▶ เกี่ยวกับปลั๊กไฟ และสายไฟ



อย่าใช้ขณะที่สายไฟม้วนรวมกันอยู่

- การกระทำเช่นนั้นอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้



อย่าทำให้เกิดความเสียหาย หรือตัดแปลง หรืออง ดึง หรือบิดสายไฟแรง ๆ อย่างว่องไวของที่มีน้ำหนักมาก หรือกดสายไฟ

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าใช้งานเมื่อปลั๊กไฟ หรือสายไฟร้อนหรือเสียหาย

อย่าใช้อุปกรณ์ หากปลั๊กที่เสียบเข้าได้รับไฟฟ้าภายในบ้านหลวม

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดการไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้

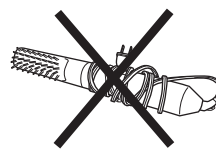


อย่าใช้มือที่เปียกเสียบ หรือถอดปลั๊กไฟออกจากตัวรับภายในบ้าน

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดการบาดเจ็บได้

ในการเก็บอุปกรณ์ อย่าพันสายไฟเข้ากับ ตัวเครื่อง

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้ไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



ถอดปลั๊กไฟโดยการจับที่ตัวปลั๊ก แทนการดึงที่สายไฟ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาด และอาจก่อให้เกิดไฟลวก หรือไฟช็อต หรือไฟไหม้อันเนื่องมาจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



ปิดสวิตช์เปิด-ปิดและถอดปลั๊กไฟออกจากตัวรับไฟภายในบ้านหลังการใช้งานเสมอ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟลวกได้

⚠ คำเตือน



ตรวจสอบให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทำงานจากแหล่งจ่ายไฟฟ้าที่ตรงกับอัตราแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนตัวอุปกรณ์ เสียบปลั๊กไฟให้แน่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟฟ้าช็อตได้

▶ ในกรณีที่มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน

หยุดการใช้งานทันทีและถอดปลั๊กไฟออก หากพบว่าอุปกรณ์มีการใช้งานที่ผิดปกติหรือไม่ทำงาน

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้



<กรณีที่อุปกรณ์ใช้งานผิดปกติ หรือไม่ทำงาน>

• ไม่มีลมออกมา

• ตัวเครื่องหยุดการทำงานเป็นช่วง ๆ

• ภายในตัวเครื่องร้อนมาก และมีควันลอยออกมา

- ให้ติดต่อเพื่อขอตรวจสอบ หรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทันที

▶ การดูแลรักษา



เมื่อคุณเห็นประกายไฟรอบ ๆ ช่องอากาศออกในขณะที่ตั้งคาลมร้อนให้หยุดการใช้งาน และนำเส้นใยออกจากช่องอากาศออก และ ช่องอากาศเข้า

- การไม่ปฏิบัติตามวิธีการดังกล่าว อาจก่อให้เกิดบาดเจ็บจากไฟลุก หรือไฟไหม้ได้



ทำความสะอาดปลั๊กไฟอย่างสม่ำเสมอเพื่อป้องกันฝุ่นผงสะสม

- การหากไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้งานไม่เดินเนื่องจากความชื้น ถอดปลั๊กไฟและเช็ดด้วยผ้าแห้ง

▶ เกี่ยวกับตัวเครื่อง



ห้ามปิด สอดก๊ีบหนีบผม หรือสิ่งแปลกปลอมอื่น ๆ เข้าไปในช่องอากาศเข้า หรือช่องอากาศออก

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้



ห้ามเปิดสวิตช์เปิดปิดที่ตัวผลิตภัณฑ์ทิ้งไว้

- เนื่องจากอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้



ห้ามใช้อุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับวัสดุที่ติดไฟได้ (เช่น แอลกอฮอล์ น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์ สเปรย์ ผลิตภัณฑ์ดูแลผม น้ำยาล้างเล็บ)

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการระเบิด หรือไฟไหม้ได้



อย่าดัดแปลง แยกชิ้นส่วน หรือซ่อมแซม

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดประกายไฟ หรือได้รับบาดเจ็บอันเนื่องมาจากการใช้งานที่ผิดปกติ ติดต่อกับศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม



อย่าเก็บอุปกรณ์ไว้ในห้องน้ำ หรือไว้ในที่มีความชื้นสูง และอย่าวางอุปกรณ์ไว้ในที่ที่อาจมีน้ำหกได้ (เช่น บนโต๊ะเครื่องแป้ง)

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้



อย่าใช้อุปกรณ์ในขณะที่มือเปียกน้ำ

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าเก็บไว้ในใกล้มือเด็ก หรือทารก ไม่อนุญาตให้เด็กใช้งานเครื่อง

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวก ไฟฟ้าช็อต หรือได้รับบาดเจ็บได้



อย่าจุ่มอุปกรณ์ในน้ำ

ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมใกล้น้ำ

ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมใกล้อ่างอาบน้ำ ฝักบัว หรืออ่างล้างหน้า หรือภาชนะบรรจุน้ำอื่น ๆ

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือไฟไหม้ได้



สัญลักษณ์บนเครื่องจัดแต่งทรงผมนี้หมายถึง “ห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมใกล้น้ำ”



เมื่อใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมในห้องน้ำ ให้ถอดปลั๊กหลังใช้งาน เพราะบริเวณ ที่ใกล้น้ำอาจเป็นอันตราย แม้จะปิดสวิตช์เครื่องแล้ว

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้



ไทย

⚠ คำเตือน



เพื่อเพิ่มการป้องกัน ขอแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟดูด-รั่ว (RCD) ที่มีค่ากระแสไฟฟ้ารั่วตามกำหนดไม่เกิน 30 มิลลิแอมแปร์ สำหรับวงจรไฟฟ้าที่ใช้ห้องน้ำ หรือสอบถามคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้



อุปกรณ์นี้ไม่ได้ผลิตขึ้นสำหรับบุคคล (รวมถึงเด็ก ๆ) ที่มีร่างกาย ปรกติสำหรับความรู้สึกรู้สึก เว้นแต่จะได้รับการดูแลหรือคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์นี้โดยผู้ที่ดูแลความปลอดภัยของพวกเขา ควรดูแลไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้มาเล่น

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้



หากสายไฟที่หุ้มฉนวนชำรุด ต้องนำไปเปลี่ยนกับผู้ผลิต ศูนย์บริการ หรือผู้ให้บริการลักษณะเดียวกันเพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง

▶ เพื่อปกป้องผมของคุณ



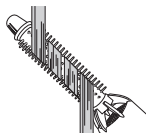
ห้ามม้วนผมรอบอุปกรณ์เสริมมากเกินไป

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดการไหม้ที่ผิวหนัง หรือผมได้

ห้ามม้วนผม และคลายออกเป็นแนวตรงม้วน ดังที่แสดงให้เห็นในภาพ

EH-KE46

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้ผมพันกัน ซึ่งก่อให้เกิดความเสียหาย หรือไฟลวกได้



อย่าใช้งานหากช่องอากาศเข้าได้รับความเสียหาย

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้ผมของท่านเกี่ยวเข้าไปในช่องอากาศเข้าซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมของท่านได้



ระหว่างการใช้งาน โปรดระวังไม่ให้เส้นผมเข้าไปในช่องอากาศเข้า

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้ผมของท่านเกี่ยวเข้าไปในช่องอากาศเข้าซึ่งอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อเส้นผมของท่านได้

▶ โปรดทำตามคำแนะนำต่อไปนี้



อย่าเก็บสายไฟโดยการม้วนหรือบิด

- การกระทำเช่นนั้น อาจทำให้เส้นลวดภายในสายไฟขาดและอาจทำให้ไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้



อย่าทำตก หรือทำให้ได้รับแรงกระแทก

- การกระทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต หรือเกิดประกายไฟได้



อย่าใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมกับสัตว์เลี้ยง หรือเป่าเสื้อผ้า รองเท้า ฯลฯ

- การไม่ปฏิบัติตามเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ หรือไฟลวกได้

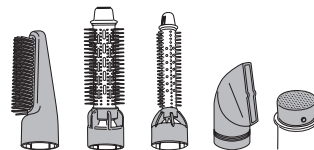


อย่าใช้อุปกรณ์นี้กับเด็ก หรือทารก

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้

ห้ามจับบริเวณที่แรงเสียดทานเป็นสีเทาไว้ในรูปข้างล่าง เพราะจะร้อนมากในระหว่างการใช้งาน หรือหลังจากใช้งานทันที

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟลวกได้



ระหว่างที่ใช้ ห้ามสเปรย์ผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม หรือสิ่งอื่น ๆ ลงที่ตัวเครื่องโดยตรง (รวมถึงที่อุปกรณ์เสริมด้วย)

- การกระทำเช่นนั้น อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือไฟลวกได้

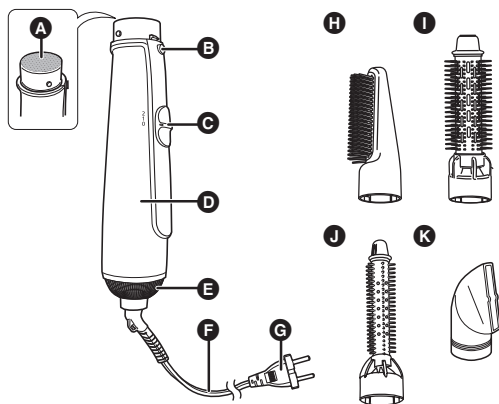
► **หมายเหตุ**

- เครื่องจัดแต่งทรงผมนี้ติดตั้งอุปกรณ์ตัดไฟอัตโนมัติ เพื่อป้องกันความร้อนที่สูงเกินไป หากเครื่องจัดแต่งทรงผมเกิดความร้อนที่สูงเกินไป เครื่องจะดับลง ให้ปิดสวิตช์เครื่องจัดแต่งทรงผมและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟ ปลั๊กลูกเครื่องจัดแต่งทรงผมเย็นลงประมาณ 5 นาที แล้วจึงเริ่มใช้งานอีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเส้นใย เศษผม หรืออื่น ๆ ติดอยู่ในช่องอากาศเข้า และช่องอากาศออก ก่อนเปิดสวิตช์อีกครั้ง



ไทย

การจำแนกส่วนต่าง ๆ



- A** ช่องอากาศออก
- B** ปุ่มปลดล๊อคอุปกรณ์เสริม
- C** สวิตช์เปิด-ปิด
 - 2: โหมดเป่าผม
 - 1: โหมดจัดแต่งทรงผม
 - 0: ปิด
- D** ตัวเครื่อง
- E** ช่องอากาศเข้า (แผ่นกรอง)
- F** สายไฟ

- G** ปลั๊กไฟ
(รูปรองของปลั๊กไฟอาจแตกต่างกันในแต่ละพื้นที่)
- H** แปรงเป่าผม
- I** แปรงม้วนผมหลอดใหญ่ **EH-KE46**
- J** แปรงม้วนผมหลอดเล็ก **EH-KE46**
- K** หัวเป่าลม **EH-KE46**

การติดตั้งอุปกรณ์เสริม

ปิดสวิตช์เครื่องจัดแต่งทรงผม ในขณะที่ติดตั้งอุปกรณ์เสริม หรือถอดอุปกรณ์เสริมออก

การติดตั้งอุปกรณ์เสริม

ถืออุปกรณ์เสริมและเครื่องจัดแต่งทรงผม

ให้ตรงกันตามที่แสดงในภาพ ตรวจสอบ

ให้แน่ใจว่าร่องของอุปกรณ์เสริมและขอ

เกี่ยวของตัวเครื่องอยู่ในแนวเดียวกัน

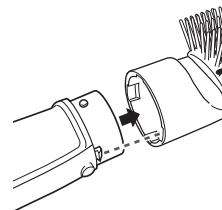
ใส่เครื่องจัดแต่งทรงผมเข้ากับอุปกรณ์เสริม จากนั้น

หมุนอุปกรณ์เสริมจนกระทั่งได้ยิน เสียงคลิก

การถอดอุปกรณ์เสริม

กดปุ่มปลดล๊อคอุปกรณ์เสริม และดึงอุปกรณ์เสริมออก

จากตัวเครื่อง



ไอออนคืออะไร

(กระบวนการสร้างไอออน: การปล่อยประจุที่มีแรงดันไฟฟ้าสูง)

ไอออนคือผลจากการที่โมเลกุลออกซิเจนประจุลบสัมผัสกับความชื้นในอากาศ เส้นผ่า

ศูนย์กลางของไอออนนั้นเล็กกว่าไอออน 1/1000 ส่วน และไม่สามารถมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า

ไอออนทำงานอย่างไร

โดยปกติเส้นผมมีคุณสมบัติที่สามารถทำให้เป็นประจุบวกได้ง่ายด้วยไฟฟ้า เมื่อไอออน

ทำปฏิกิริยากับเส้นผม ไฟฟ้าสถิตจะลดลง ทำให้เส้นผมมีความนุ่มลื่น และง่ายต่อการจัด

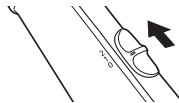
แต่งทรง

วิธีใช้เครื่องจัดแต่งทรงผม

- เช็ดผมที่มีความเปียกชื้นมากเกินไปด้วยผ้าขนหนู
- คลายผมให้หายพันกันด้วยแปรง หรือสางผมด้วยนิ้วของคุณ
- ต่ออุปกรณ์เสริม และเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้าน
- ถ้าคุณมีผมที่ยาว หรือผมหนา การทำผมให้แห้งอาจต้องใช้เวลานานสักพัก ดังนั้นเราขอแนะนำให้คุณใช้เครื่องเป่าผมในการเป่าผมให้แห้งก่อน

1 เปิดสวิตช์เปิด-ปิด

- เลือกโหมด "2" หรือ "1" ด้วยสวิตช์เปิด-ปิด



2 เป่าผม

3 ปิดสวิตช์เปิด-ปิด และถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับไฟภายในบ้าน

- หลังจากเครื่องจัดแต่งทรงผมเย็นลงแล้ว เก็บเครื่องไว้ในที่ที่มีความชื้นต่ำ

หมายเหตุ

- ตรวจสอบเครื่องจัดแต่งทรงผมเป็นระยะ เพื่อรับรองการใช้งานอย่างต่อเนื่อง (ดูหน้า 37)
- ถ้าคุณใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมร่วมกับผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม เครื่องจัดแต่งทรงผมอาจทำให้ส่วนผสมในผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผมละลาย และทำให้ประสิทธิภาพลดลงได้ ดังนั้นห้ามใช้เครื่องจัดแต่งทรงผมควบคู่กับผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม

วิธีใช้อุปกรณ์เสริม

แปรงเป่าผม

การเป่าผมให้แห้งจะง่ายขึ้นด้วยการจับที่ปลายผม และดึง



เพื่อทำผมให้แห้ง

สำหรับการทำผมตรง

ถือแปรงด้วยมือ และเลื่อนเครื่องจัดแต่งทรงผมตั้งแต่โคนผมลงไปถึงปลายผมของคุณ



เพื่อม้วนปลายผม (จัดแต่งทรงผม)

ถือแปรงด้วยมือ ในขณะที่เลื่อนเครื่องจัดแต่งทรงผมลงอย่างช้าๆ และหมุนไปในด้านที่ต้องการให้ผมม้วน

- สำหรับผมม้วนเข้า: หมุนแปรงเข้าหาตัว
- สำหรับผมม้วนออก: หมุนแปรงออกจากตัว



► เพื่อป้องกันไม่ให้ผมพันกัน

- ม้วนผมไม่ให้เกิน 1.5 รอบของแปรง เพื่อไม่ให้ผมพันกัน
- ในกรณีที่ผมเกิดการพันกัน ใช้ผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผมที่มีส่วนผสมของน้ำมัน เพื่อช่วยคลายผมที่พันกัน

แปรงม้วนผมขนาดใหญ่ EH-KE46

แปรงม้วนผมที่มีความหนา จะ ช่วยในการป้องกันไม่ให้ผมพันกันเวลาที่หลุดปล่อยผมออกจากแปรง



► สำหรับการม้วนผมลอนใหญ่

หมุนแปรงเพื่อม้วนผมประมาณ 1.5 รอบของแปรง

► สำหรับการเพิ่มความหนาให้เส้นผม

จับไปที่โคนผมอย่างเบามือ และหมุนแปรงเพื่อยกผมขึ้น ในขณะที่ดึงผมไปด้วย



แปรงม้วนผมขนาดเล็ก EH-KE46

แปรงม้วนผมที่มีความเรียบวาว ใช้สำหรับการม้วนผมหน้าม้า และผมสั้น ขนแปรงบนตัวแปรงมีขนดัดสั้น ช่วยในการป้องกันไม่ให้ผมพันกันเวลาปล่อยผมออก

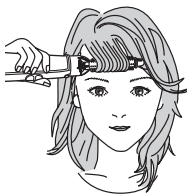


► เพื่อยก และม้วนผมหน้าม้า

จับไปที่โคนผมหน้าม้าอย่างเบามือด้วยแปรง และม้วนผมในขณะที่หมุนแปรง

► เพื่อม้วนผมสั้น

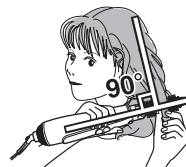
จับที่ปลายผมอย่างเบามือด้วยแปรง และม้วนผมประมาณ 1.5 รอบของแปรง



► เพื่อป้องกันไม่ให้ผมพันกัน

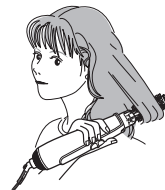
เมื่อม้วนผม

จับผมในปริมาณน้อย แล้วม้วนในมุมที่ถูกต้อง (90°) จำนวน 1.5 รอบของแปรงเพื่อป้องกันไม่ให้ผมพันกัน



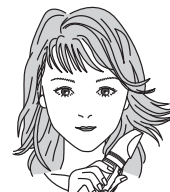
เมื่อปล่อยผม

ถือแปรงจัดแต่งทรงผมให้ห่างจากศีรษะมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ หมุนแปรงม้วนผมกลับในทิศทางเดียวกับผมของท่าน



หัวเป่าลม EH-KE46

ใช้สำหรับเป่าผมให้แห้ง



การบำรุงรักษาเครื่องจัดแต่งทรงผม

- ตรวจสอบช่องอากาศเข้า และช่องอากาศออกอย่างน้อยเดือนละครั้ง ดูแลบำรุงรักษาเท่าที่จำเป็น
ฝุ่นและสิ่งแปลกปลอมอาจก่อตัวขึ้น และกีดขวางบริเวณต่างๆ ทำให้เกิดการเสื่อมประสิทธิภาพในการทำงาน รวมไปถึงปัญหาต่อไปนี้
- เมื่อเครื่องจัดแต่งทรงผมเป่าลมร้อนออกมา บางครั้งเครื่องจะหยุดทำงาน หรือเกิดประกายไฟขึ้น ในบางกรณี อาจมีฝุ่นไปสะสมที่ช่องอากาศเข้า และช่องอากาศออก และช่องอากาศเข้าอาจถูกปิดด้วยผมของคุณ มือ หรืออื่นๆ (การเกิดเหตุการณ์เช่นนี้มีสาเหตุมาจากสวิตช์ควบคุมอุณหภูมิ ซึ่งเป็นอุปกรณ์ป้องกันเครื่อง ประกายไฟจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายแต่อย่างใด) ให้เลื่อนสวิตช์เปิด-ปิดไปที่ 0 และเอาฝุ่นออกด้วยการสะสมของฝุ่นหรือผ้าช่องอากาศเข้าถูกปิดด้วยผม หรือมือของคุณ และทิ้งเครื่องให้เย็นก่อนเริ่มการใช้อีกครั้ง ประมาณ 5 นาที
- ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์เปิด-ปิดและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับไฟภายในบ้านหลังการใช้งานเสมอ (เว้นแต่ในขณะทำการบำรุงรักษาช่องอากาศออก)

การบำรุงรักษาตัวเครื่อง

ทำความสะอาดเครื่องจัดแต่งทรงผมด้วยผ้าที่ชุบน้ำหรือน้ำผสมสบู่พอหมาดๆ



หมายเหตุ

- ห้ามใช้ทินเนอร์ เบนซิน แอลกอฮอล์ หรือสารเคมีอื่นๆ
 - การกระทำดังกล่าวอาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติ ชิ้นส่วนแตกร้าว/เปลี่ยนสีได้เป็นต้น
- การปล่อยให้เครื่องจัดแต่งทรงผมยังคงมีผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเส้นผมหรือเครื่องสำอางติดอยู่กับด้ามจับหรือตัวเครื่อง อาจทำให้พลาสติกเสื่อมสภาพเป็นผลทำให้บริเวณดังกล่าวเปลี่ยนสีหรือแตกร้าว และทำงานผิดปกติได้

การบำรุงรักษาอุปกรณ์เสริม

ขัดฝุ่น และหมอกออกด้วยการใช้แปรงที่มีอยู่ และทำความสะอาดด้วยผลิตภัณฑ์จัดแต่งทรงผม

หมายเหตุ

- เพื่อเป็นการป้องกันไว้ก่อน ควรปล่อยให้เครื่องจัดแต่งทรงผมเย็นตัวลงก่อนจะนำอุปกรณ์เสริมออก
- หลังจากทำความสะอาดแล้ว ปล่อยให้เครื่องจัดแต่งทรงผมแห้งสนิทก่อนใช้งาน

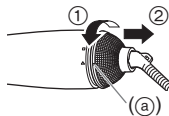
ไทย

การบำรุงรักษาช่องอากาศเข้า

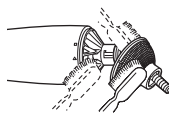
ทำความสะอาดอย่างน้อยเดือนละครั้ง

1. นำแผ่นกรองออก จนกระทั่งถึงสายไฟ

- หมุนโครงแผ่นกรอง (a) มาที่ตำแหน่งที่มีสัญลักษณ์ ▷ บนตัวเครื่อง เพื่อถอดออก

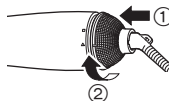


2. ใช้แปรงหรือเครื่องดูดฝุ่นบดฝุ่น หรือผอมออก



3. ติดแผ่นกรองให้แน่น

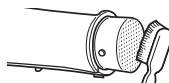
- จัดแผ่นกรองบนตัวเครื่องให้เป็นแนวเดียวกันกับตำแหน่งที่มีสัญลักษณ์ ▷ บนตัวเครื่อง หมุนโครงแผ่นกรอง จนกว่าจะเป็นแนวเดียวกันกับตำแหน่งที่มีสัญลักษณ์ □ บนตัวเครื่อง ให้แน่น



การบำรุงรักษาช่องอากาศออก

ทำความสะอาดอย่างน้อยเดือนละครั้ง

1. นำอุปกรณ์เสริมออกจากตัวเครื่อง
2. ทำความสะอาดช่องอากาศออกโดยใช้แปรงดังที่แสดงในภาพ



หมายเหตุ

- เพื่อเป็นการป้องกันไว้ก่อน ห้ามปิดช่องอากาศเข้าด้วยมือของคุณ
- อาจมีฝุ่นกระจายในการเริ่มใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผมครั้งแรกหลังจากซ่อมบำรุงเรียบร้อยแล้ว
- ใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผมหลังจากตรวจสอบแล้วว่าไม่มีการกระจายของฝุ่นแล้ว

วิธีการแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
เมื่อใช้เครื่องจัดแต่งทรงผม แล้วมีอาการเครื่องดับ หรือเกิดประกายไฟขึ้น (ประกายไฟอาจมีสาเหตุมาจากสวิตช์ควบคุม อุณหภูมิ อุปกรณ์ป้องกันเครื่อง แต่กรณีนี้ไม่ก่อให้เกิดอันตราย)	▶ มีเส้นใยสะสมในช่องอากาศเข้า หรือ ช่องอากาศออก	▶ นำเส้นใยที่สะสมออก (ดูหน้า 36)
ลมร้อนร้อนมากผิดปกติ	▶	▶ อย่าปิดช่องอากาศเข้า
ปลั๊กไฟร้อนผิดปกติ	▶ เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไฟภายในบ้านไม่แน่น	▶ ใช้เต้ารับไฟภายในบ้านที่มีขนาดพอดี
ทำนอาจได้กลิ่น ขณะกำลังใช้งานเครื่องจัดแต่งทรงผม	▶ เกิดจากไอโซนที่สร้างขึ้นซึ่งไม่เป็นอันตรายต่อร่างกายมนุษย์	
มีเสียงผิดปกติ หรือมีการสั่นเกิดขึ้น		ถ้ามีปัญหาอย่างหนึ่งอย่างใดเกิดขึ้น ให้หยุดการ ใช้งานผลิตภัณฑ์ทันที และติดต่อร้านค้าที่คุณซื้อ ผลิตภัณฑ์มา
เวลาชยับตัวเครื่อง บางครั้งอาจมีอากาศออก และ บางครั้งอาจไม่มีอากาศออก		
มีกลิ่นไหม้		
บางส่วนของปลั๊กไฟ หรือสายไฟร้อนผิดปกติ		
บางส่วนของตัวเครื่องหรืออุปกรณ์เสริมมีลักษณะ ผิดรูป		
ปริมาณอากาศมีน้อย		
ไม่มีลมออกมา		
ภายในของช่องอากาศออกเป็นสีแดง		
ตัวเครื่องร้อนผิดปกติ (ปิดสวิตช์เปิด-ปิด และตรวจสอบเครื่องจัดแต่งทรงผม)		

หากปัญหาเหล่านี้ยังคงไม่สามารถแก้ไขได้ ติดต่อร้านค้าที่คุณซื้อเครื่องจัดแต่งทรงผมนี้ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Panasonic เพื่อทำการซ่อมแซม

ไทย

รายละเอียด

ชื่อผลิตภัณฑ์	เครื่องจัดแต่งทรงผม			
รุ่นผลิตภัณฑ์	EH-KE46/EH-KE16			
แหล่งไฟฟ้า	220 โวลต์ ∼ 50-60 เฮิร์ตซ์	230 โวลต์ ∼ 50-60 เฮิร์ตซ์	240 โวลต์ ∼ 50-60 เฮิร์ตซ์	240 โวลต์ ∼ 50 เฮิร์ตซ์*
การใช้ไฟ	550 W	600 W	650 W	650 W
อุปกรณ์เสริม	แปรงเป่าผม แปรงม้วนผมขนาดใหญ่ EH-KE46 , แปรงม้วนผมขนาดเล็ก EH-KE46 , หัวเป่าลม EH-KE46			

*มีจำหน่ายเฉพาะในคูเวตและกาตาร์
สินค้าสำหรับใช้ในบ้าน

Panasonic

Hướng dẫn sử dụng
(Gia dụng) Máy sấy tạo dáng tóc
Mẫu máy EH-KE46/EH-KE16

Mục lục

Các lưu ý về an toàn	40	Bảo trì máy sấy tạo dáng tóc.....	47
CÁC BỘ PHẬN	44	Xử lý sự cố.....	49
Cách sử dụng máy sấy tạo dáng tóc ...	45	Các thông số kỹ thuật.....	50
Cách sử dụng các đầu nối.....	45		

Trang Việt

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm Máy sấy tóc của Panasonic.

Trước khi vận hành thiết bị, xin vui lòng đọc toàn bộ hướng dẫn sử dụng và lưu lại tham khảo về sau.

Các lưu ý về an toàn

Để giảm nguy cơ chấn thương, thiệt mạng, giật điện, hỏa hoạn, sự cố và hư hỏng cho thiết bị hoặc tài sản, luôn luôn tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn sau đây.

Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các mức độ nguy hiểm, chấn thương và hư hỏng tài sản gây ra bởi việc bỏ qua các dấu hiệu đó và sử dụng không đúng quy định.

CẢNH BÁO

Biểu hiện mối nguy hiểm tiềm ẩn có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

THẬN TRỌNG

Biểu hiện một mối nguy hiểm có thể dẫn đến chấn thương nhẹ.

Các biểu tượng sau đây được sử dụng để phân loại và mô tả các loại hướng dẫn cần được tuân thủ.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể không được phép thực hiện.



Biểu tượng này được sử dụng để cảnh báo người dùng về một thao tác cụ thể nên làm theo nhằm vận hành thiết bị an toàn.

CẢNH BÁO

► Liên quan đến phích cắm và dây điện



Không được sử dụng khi dây điện đang bị bó lại.

- Làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.

Không được làm hư hỏng hoặc sửa đổi, dùng lực uốn cong, kéo, hoặc xoắn dây điện.



Ngoài ra, không được đặt bất cứ vật gì nặng lên trên hoặc kẹp dây điện.

- Làm như vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.

Không sử dụng khi phích cắm hoặc dây điện bị hư hỏng hay đang nóng.



Tuyệt đối không sử dụng thiết bị này nếu phích cắm nối với ổ cắm điện trong nhà bị lỏng.

- Làm như vậy có thể gây ra bỏng, điện giật hoặc cháy do chập điện.

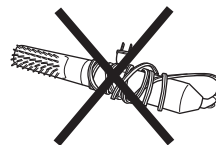


Không được kết nối hoặc ngắt kết nối phích cắm với ổ cắm điện nhà khi tay đang ướt.

- Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc chấn thương.

Không được quấn dây điện chặt xung quanh thân máy khi cắt giữ.

- Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, và có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.



CẢNH BÁO

Ngắt phích cắm bằng cách nắm giữ phích rút ra thay vì kéo dây điện.



- Không làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy, và có thể gây bỏng, điện giật hoặc cháy do chập điện.



Luôn luôn TẮT công tắc chính và ngắt phích cắm ra khỏi ổ cắm điện trong nhà sau khi dùng xong.

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc bỏng.



Luôn luôn đảm bảo thiết bị vận hành với nguồn điện đúng với điện áp định mức được chỉ báo trên thiết bị. Cắm thật chặt phích cắm.

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc điện giật.

► Trong trường hợp bất thường hay hư hỏng

Ngừng sử dụng ngay lập tức và tháo phích cắm nếu có bất thường hay hư hỏng.

- Không làm như vậy có thể gây cháy, giật điện, hoặc chấn thương.



<Các trường hợp bất thường hay hư hỏng>

• Máy không phát ra khí

• Máy thỉnh thoảng dừng lại

• Phần bên trong trở nên nóng đỏ và phát ra khói

- Ngay lập tức yêu cầu kiểm tra hoặc sửa chữa tại một trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

► Bảo trì



Khi bạn nhìn thấy các tia lửa điện xung quanh miệng thổi gió khi sử dụng cài đặt khí nóng, hãy ngừng sử dụng và gỡ bỏ xơ vôi trên miệng thổi gió và miệng hút gió.

- Không làm như vậy có thể gây ra bỏng hoặc cháy.



Thường xuyên vệ sinh phích cắm để ngăn ngừa bụi bám tích tụ.

- Không làm như vậy có thể gây ra cháy do độ ẩm làm hỏng lớp cách nhiệt.

Ngắt phích cắm và lau sạch bằng vải khô.

► Liên quan đến thân máy



Không được bịt chặn hoặc đưa ghim kẹp tóc hoặc các ngoại vật khác vào miệng hút gió hoặc miệng thổi gió.

- Làm như vậy có thể gây ra cháy, điện giật hoặc bỏng.



Không được bỏ đi khi công tắc đang bật.

- Làm như vậy có thể gây ra cháy.



Không được sử dụng gần các vật liệu dễ cháy (chẳng hạn như rượu, ét-xăng, chất pha loãng, chai xịt, sản phẩm dưỡng tóc, chai tẩy sơn móng tay).

- Làm như vậy có thể gây ra cháy nổ.



Không bao giờ được thay đổi, tháo rời, hoặc sửa chữa.

- Làm như vậy có thể gây ra phát lửa hoặc chấn thương do việc vận hành bất thường.

Xin liên hệ với một trung tâm dịch vụ được ủy quyền để sửa chữa.

CẢNH BÁO

 Không được cài thiết bị trong phòng tắm hoặc nơi có độ ẩm cao. Và, không được đặt máy ở nơi nước có thể tràn vào (chẳng hạn như bên trên bể trong phòng tắm).

- Làm như vậy có thể gây ra điện giật hoặc cháy.

 Không được sử dụng thiết bị khi tay đang ướt.

- Làm như vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chạm điện.

 Không bảo quản trong tầm với của trẻ em hoặc trẻ sơ sinh. Không được để cho trẻ sử dụng máy.

- Làm như vậy có thể gây bỏng, giật điện, hoặc chấn thương.

 Không được dim thiết bị này vào nước.
Không được sử dụng máy sấy tạo dáng tóc gần nước.
Không sử dụng máy sấy tạo dáng tóc này gần phòng tắm, vòi hoa sen, bồn hoặc các loại thùng đựng nước khác.

- Làm như vậy có thể gây ra điện giật hoặc cháy.



Biểu tượng này trên máy sấy tạo dáng tóc có nghĩa là “Không được sử dụng máy sấy tạo dáng tóc này ở gần nước”.

 Khi sử dụng máy sấy trong phòng tắm, rút phích cắm sau khi sử dụng vì phòng tắm là nơi có nhiều hơi nước và có thể sinh ra dẫn điện dù bạn đã tắt máy.

- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

Để tăng thêm sự bảo vệ, nên lắp đặt thiết bị chống giật (thiết bị RCD) để mạch điện hoạt động cung cấp trong phòng tắm không vượt quá 30 mA. Tham khảo ý kiến với người lắp đặt.

- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

 Thiết bị này không dành sử dụng cho những người (kể cả trẻ nhỏ) bị khiếm khuyết về tinh thần, cảm giác hoặc thể lý, hay thiếu hiểu biết và kinh nghiệm, trừ khi họ được trợ giúp hoặc được hướng dẫn về việc sử dụng máy sấy bởi người có trách nhiệm về sự an toàn của họ.

Nên trông nom trẻ em cẩn thận để chúng không dùng máy sấy để chơi đùa.

- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

 Nếu dây nguồn bị hỏng thì phải do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc những nhân viên có đủ tiêu chuẩn thay thế để tránh gặp rủi ro.

- Không làm như vậy có thể gây tai nạn hoặc chấn thương.

THẬN TRỌNG

► Để bảo vệ mái tóc của bạn

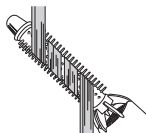
 Không uốn xoắn quá nhiều tóc quanh đầu nổi.

- Nếu làm như vậy có thể gây bỏng cho da hoặc tóc.

THẬN TRỌNG

Không uốn xoắn và duỗi xoắn tóc theo hướng chéo như được thể hiện trong biểu đồ. EH-KE46

- Làm như vậy có thể khiến tóc trở nên rối, gây hổng hoặc cháy tóc.



Không được sử dụng khi miệng hút gió đang bị hư hỏng.



- Làm như vậy có thể khiến tóc trở nên rối khi ở dưới miệng hút gió, gây hổng tóc.

Trong quá trình sử dụng, hãy cẩn thận để tránh tóc bị hút vào miệng hút gió.



- Nếu không làm vậy, có thể dẫn đến việc tóc bị rối trong miệng hút gió, gây hổng tóc.

► **Lưu ý những biện pháp phòng ngừa sau đây**

Không được cất giữ dây điện bằng cách quấn bó lại.



- Làm như vậy có thể khiến lõi dây bên trong dây điện bị gãy do tải trọng, và có thể gây điện giật hoặc cháy do chập điện.

Không được làm rơi hoặc va chạm máy.



- Làm như vậy có thể gây ra giật điện hoặc phát lửa.

Chỉ sử dụng để sấy khô hoặc tạo kiểu tóc cho người. (Không được sử dụng cho vật nuôi, hoặc sấy khô quần áo, giày dép, v.v...)



- Không làm như vậy có thể gây ra cháy hoặc bỏng.

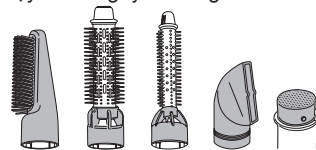


Không được sử dụng cho trẻ em hoặc trẻ sơ sinh.

- Làm như vậy có thể gây ra bỏng.

Không chạm vào khu vực bóng mờ, chỗ này sẽ nóng lên trong quá trình sử dụng và rất nóng ngay sau khi sử dụng.

- Làm như vậy có thể gây ra bỏng.



Trong quá trình sử dụng, không phun keo xịt tóc, v.v... hướng thẳng vào thân máy (bao gồm cả các đầu nối).



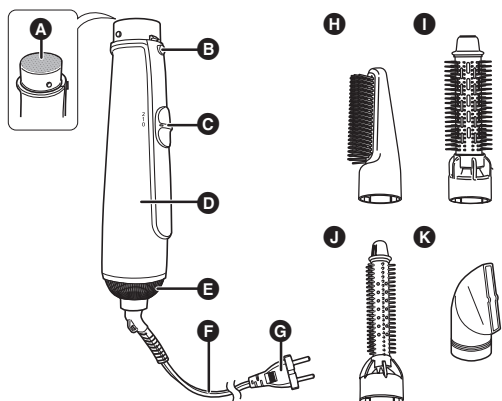
- Làm như vậy có thể gây ra cháy, điện giật hoặc bỏng.

► **Lưu ý**

- Máy sấy tạo dáng tóc này được trang bị thiết bị tự động chống quá nhiệt. Nếu máy sấy tạo dáng tóc quá nóng, nó sẽ bị tắt. Tắt máy sấy tạo dáng tóc và tháo phích cắm điện. Để máy nguội trong khoảng 5 phút trước khi sử dụng lại. Kiểm tra trong bộ phận nạp khí và bộ phận phả khí không vướng bụi, tóc... trước khi khởi động lại máy sấy tạo dáng tóc.

Trang Việt

CÁC BỘ PHẬN



- A** Miệng thổi gió
B Núm tháo đầu nối
C Công tắc
 2: Sấy khô
 1: Chỉnh chế độ
 0: Tắt
D Thân máy
E Miệng hút gió (bộ lọc)
F Dây điện

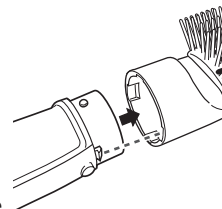
- G** Phích cắm
 (Hình dáng của phích cắm khác nhau, tùy thuộc vào khu vực).
H Lược chải
I Lược cuộn EH-KE46
J Lược cuộn cỡ nhỏ EH-KE46
K Đầu thổi EH-KE46

Lắp đầu nối

TẮT công tắc điện khi gắn và tháo rời các đầu nối.

Gắn lắp đầu nối

Đặt đầu nối thẳng hàng với máy sấy như hình vẽ. Đảm bảo phần rãnh của đầu nối và móc trên thân máy thẳng hàng. Lắp đầu nối và thân máy đến khi nghe tiếng "cách".



Tháo đầu nối

Ấn nút tháo đầu nối và kéo đầu nối để tháo rời khỏi thân máy.

I-ôn là gì?

(Phương pháp tạo i-ôn: Phóng điện cao áp)

I-ôn là kết quả của các phân tử ô xy nạp điện âm tạo ra tiếp xúc với độ ẩm trong không khí. Đường kính của nó nhỏ hơn 1/1000 so với hơi nước và không thể được nhìn thấy bằng mắt thường.

I-ôn hoạt động thế nào

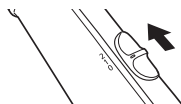
Thông thường tóc có các đặc tính khiến tóc trở nên dễ tích điện dương. Khi i-ôn tiếp xúc với tóc, điện tĩnh đã tích tụ sẽ giảm xuống và tóc trở nên mượt như tơ và dễ tạo kiểu.

Cách sử dụng máy sấy tạo dáng tóc

- Lau hết độ ẩm trong tóc bằng khăn/làm khô tóc.
- Gỡ rối tóc bằng lược hoặc chải tóc bằng chính ngón tay của bạn.
- Gắn đầu nối và đưa phích cắm vào trong ổ cắm.
- Nếu tóc của bạn dài hoặc dày, bạn sẽ cần thời gian để làm tóc khô, do vậy, chúng tôi gợi ý bạn nên làm khô tóc bằng máy sấy tóc.

1 Bật công tắc.

- Hãy chọn chế độ “2” hoặc “1” bằng công tắc.



2 Thổi sấy tóc.

3 TẮT công tắc và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.

- Sau khi máy sấy tạo dáng tóc đã hoàn toàn mát, hãy cất giữ ở nơi có độ ẩm thấp.

Ghi chú

- Hãy kiểm tra định kỳ máy sấy tạo dáng tóc để đảm bảo rằng máy có thể tiếp tục sử dụng. (Xem trang 49.)
- Nếu bạn sử dụng máy sấy tạo dáng tóc cùng với sản phẩm xịt tóc, thành phần của keo xịt tóc có thể ngấm vào máy và ảnh hưởng, làm giảm hiệu suất của máy. Không sử dụng cùng với sản phẩm xịt tóc.

Cách sử dụng các đầu nối

Lược chải

Tóc dễ dàng được sấy khô khi giữ ở ngọn tóc và kéo căng ra.



Để sấy khô tóc

Dành cho tóc thẳng

Cầm lược trong tay và di chuyển máy sấy tạo dáng tóc hướng xuống chân tóc, đi dần tóc ngọn tóc.



Để làm xoắn ngọn tóc (tạo kiểu tóc)

Cầm lược bằng tay trong khi di chuyển máy sấy tạo dáng tóc hướng xuống và xoay tròn tóc theo hướng mà bạn muốn uốn xoắn.

- Đối với lọn tóc bên trong: xoay lược hướng vào phía bạn.
- Đối với lọn tóc bên ngoài: xoay lược hướng ra xa bạn.



► Để ngăn tóc bị rối

- Hãy uốn xoắn tóc không quá 1,5 vòng quanh lược để tránh tóc bị rối.
- Trong trường hợp tóc bị rối, hãy dùng sản phẩm tạo kiểu cho tóc có chứa dầu để gỡ rối cho tóc.

Tiếng Việt

Lược cuộn EH-KE46

Đầu uốn dày sẽ giúp ngăn tóc bị rối khi bạn thả tóc ra khỏi lược.



► Đối với lọn tóc to

Xoay lược để uốn xoắn tóc khoảng 1,5 vòng quanh lược.

► Để tăng độ dày

Nhẹ nhàng lấy tóc ở phía chân tóc, xoay lược để nâng tóc lên trong khi đang kéo căng tóc.



Lược cuộn cỡ nhỏ EH-KE46

Đầu uốn mỏng để dễ dàng làm xoắn tóc mái hoặc tóc ngắn.

Lông trên lược ngắn, để giúp ngăn tóc không bị rối khi bạn gỡ lược ra.

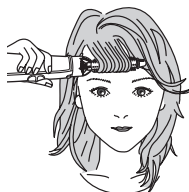


► Để nâng và uốn xoắn tóc mái

Nhẹ nhàng lấy tóc ở phía chân tóc mái bằng lược và uốn tóc trong khi xoay tròn lược.

► Để uốn xoắn tóc ngắn

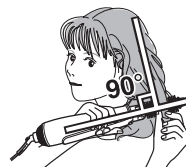
Nhẹ nhàng lấy tóc ở ngọn tóc bằng lược và uốn tóc khoảng 1,5 vòng quanh lược.



► Để ngăn tóc bị rối

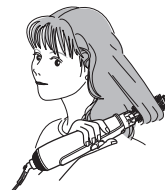
Khi đang uốn xoắn

Chỉ lấy một lọn tóc nhỏ và cuộn tóc theo góc thẳng đứng (90°) 1,5 vòng quanh lược để ngăn tóc rối.



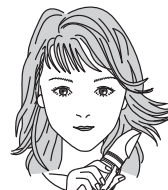
Khi đang gỡ tóc

Giữ máy sấy tạo dáng tóc xa da đầu và thả ống cuộn theo chiều thẳng góc với tóc.



Đầu thổi EH-KE46

Dùng sấy khô toàn bộ.



Bảo trì máy sấy tạo dáng tóc

- Đảm bảo kiểm tra ít nhất mỗi tháng một lần đối với miệng hút gió và miệng thổi gió, thực hiện bảo trì khi cần. Bụi hoặc hạt bụi có thể tích tụ và ngăn bít những khu vực này gây ra giảm hiệu suất cũng như các vấn đề sau đây.
- Nếu máy sấy tạo dáng tóc bị tắt hoặc đôi khi nhìn thấy tia lửa tóe lên khi máy phá khí nóng. Điều đó có nghĩa là, bụi bẩn có thể đã tích tụ ở miệng hút gió hoặc miệng thổi gió. Như vậy, miệng hút gió có thể bị chặn bít bởi tóc, tay, v.v, của bạn. (Hiện tượng này là do công tắc nhiệt của máy gây nên. Nó là một thiết bị bảo vệ. Các tia lửa điện không gây nguy hiểm bên trong hoặc cho máy). Chính công tắc về vị trí "0" và loại bỏ nếu bụi tích tụ hoặc nếu miệng hút gió bị chặn bởi tóc hoặc tay của bạn, hãy để máy sấy tạo dáng tóc nguội xuống trong khoảng 5 phút trước khi sử dụng lại.
- Đảm bảo đã TẮT công tắc và rút phích cắm ra khỏi ổ điện trong nhà. (Ngoại trừ khi đang tiến hành bảo trì miệng thổi gió)

Bảo trì thân máy

Chỉ được vệ sinh phần vỏ máy bằng một miếng vải mềm hơi ẩm với nước máy hoặc nước máy pha xà phòng.



Ghi chú

- Không được dùng các chất dung môi, ét-xăng, cồn hoặc các hóa chất khác.
 - Làm như vậy có thể gây ra sự cố, nứt/phai màu các bộ phận v.v...
- Nếu để cho máy sấy tạo dáng tóc bị các sản phẩm dùng cho tóc hoặc sản phẩm trang điểm dính vào tay cầm hoặc thân máy có thể làm xuống cấp phần nhựa, gây phai màu hoặc nứt nẻ và làm máy hư hỏng.

Bảo trì đầu nối

Lấy bụi bẩn và tóc ra bằng một bàn chải có sẵn trên thị trường và làm sạch các sản phẩm tạo kiểu tóc.

Ghi chú

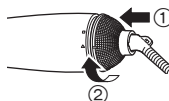
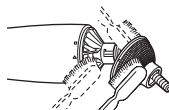
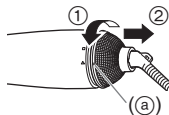
- Như được cảnh báo, hãy để máy sấy tạo dáng tóc nguội mát trước khi tháo khi tháo đầu nối ra.
- Sau khi làm sạch, hãy để máy sấy tạo dáng tóc khô hoàn toàn trước khi sử dụng.

Tiếng Việt

Bảo trì miệng hút gió

Làm sạch ít nhất mỗi tháng một lần.

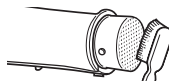
1. Lấy bộ lọc ra cho đến khi tiếp xúc với dây điện.
 - Xoay đường gân bộ lọc (a) tới vị trí được đánh dấu ▷ trên thân máy để tháo ra.
2. Dùng bàn chải hoặc máy hút bụi để làm sạch bụi và tóc.
3. Gắn chặt bộ lọc.
 - Căn thẳng bộ lọc vào thân máy đến vị trí được đánh dấu ▷ trên thân máy, xoay cho đến khi gân bộ lọc được căn thẳng đến vị trí được đánh dấu □ trên thân máy để gắn chặt.



Bảo trì miệng thổi gió

Làm sạch ít nhất mỗi tháng một lần.

1. Tháo đầu nối ra khỏi thân máy.
2. Làm sạch miệng thổi gió bằng bàn chải như hình vẽ.



Ghi chú

- Như được cảnh báo, không bịt miệng hút gió bằng tay của bạn.
- Sau khi hoàn thành bảo trì, một số bụi bẩn có thể được phun ra trong lần đầu máy sấy tạo dáng tóc được sử dụng lại. Hãy sử dụng máy sấy tạo dáng tóc sau lần kiểm tra lần đầu tiên để bụi không còn phun ra.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Hành động
Khi đang sử dụng máy sấy tạo dáng tóc, nhìn thấy tia lửa tóe lên khi máy phả khí nóng. (Các tia lửa này gây ra bởi rơ-le nhiệt gây ra, thiết bị bảo vệ và không gây ra nguy hiểm.)	Xơ sợi bị tích tụ trên miệng hút gió hoặc miệng thổi gió.	Gỡ bỏ xơ sợi bị tích tụ. (Xem trang 48.)
Không khí nóng bị nóng bất thường.	Tóc hoặc thứ khác bít chặn miệng hút gió.	Không được bít chặn miệng hút gió.
Phích cắm bị nóng bất thường.	Kết nối vào ổ điện nhà bị lỏng.	Sử dụng ổ điện nhà gắn khít chặt.
Bạn có thể ngửi thấy một mùi đặc trưng khi sử dụng máy sấy tạo dáng tóc này.	Sở dĩ có mùi này là vì máy tạo ra khí ô-zôn và khí này không có hại cho cơ thể người.	
Âm thanh hoặc rung bất thường.		
Không khí đôi khi thoát ra và đôi khi không thoát ra ngoài khi di chuyển thân máy.		
Ngửi thấy mùi cháy.		
Một phần của phích cắm hoặc dây điện bị nóng bất thường.		
Thân máy hoặc đầu nối bị biến dạng một phần.		
Lượng gió yếu.		
Máy không phát ra khí.		
Phần bên trong của miệng thổi gió có màu đỏ.		
Thân máy nóng bất thường. (Hãy TẮT công tắc và kiểm tra máy sấy tạo dáng tóc)		

Tiếng Việt

Các thông số kỹ thuật

Tên sản phẩm	Máy sấy tạo dáng tóc			
Mẫu sản phẩm	EH-KE46/EH-KE16			
Nguồn điện	220 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50-60 Hz	240 V ~ 50-60 Hz	240 V ~ 50 Hz*
Mức độ tiêu thụ điện	550 W	600 W	650 W	650 W
Phụ kiện	Lược chải Lược cuộn EH-KE46, Lược cuộn cỡ nhỏ EH-KE46, Đầu chải EH-KE46			

*Chỉ có tại Kuwait và Qatar.

Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng trong gia đình.

المواصفات

مصنف الشعر				اسم المنتج
EH-KE46/EH-KE16				طراز المنتج
240 فولت ~ 50 هرتز *	240 فولت ~ 60-50 هرتز	230 فولت ~ 60-50 هرتز	220 فولت ~ 60-50 هرتز	مصدر التيار
650 وات	650 وات	600 وات	550 وات	استهلاك الطاقة
فرشاة دافقة للهواء				الملحقات
فرشاة دوارة EH-KE46 , فرشاة دوارة نحيفة EH-KE46 , الفوهة EH-KE46				

* متوفر فقط في الكويت وقطر.
هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

أكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الإجراء
عند استخدام مصفف الشعر، فإنه يتوقف عن التشغيل أو يظهر شرر. (ينشأ هذا الشرر من مفتاح منظم الحرارة، وهو الجهاز الواقي، ولا يمثل خطورة).	تراكم الوبر في مدخل الهواء أو مخرج الهواء.	قم بإزالة الوبر المتراكم. (راجع الصفحة 53).
الهواء الساخن درجة حرارته مرتفعة بشكل غير طبيعي.	انسداد مدخل الهواء بسبب الشعر أو أي شيء ما.	تجنب انسداد مدخل الهواء.
قابس الطاقة ساخن بشكل غير عادي.	الوصلة الخاصة بمأخذ التيار المنزلي غير محكمة.	استخدم مأخذ تيار منزلي يتم تثبيته بأمان.
قد تلاحظ وجود رائحة مميزة عند استخدام مصفف الشعر هذا.	وهذا بسبب الأوزون الذي ينتجه ولا يسبب أي ضرر على جسم الإنسان.	
يوجد صوت أو اهتزاز غير عادي.		
أحياناً يخرج الهواء وأحياناً لا يخرج الهواء عند تحريك الهيكل الرئيسي.		
توجد رائحة احتراق.		
جزء من المقابس أو السلك الساخن بشكل غير عادي.		
الهيكل الرئيسي أو الوحدة الملحقة مشوهة جزئياً.		
كمية الهواء قليلة.		
عدم انبعاث الهواء.		
الجزء الداخلي لمخرج الهواء أحمر.		
الهيكل الرئيسي ساخن بشكل غير عادي. (أوقف مفتاح التشغيل ثم افحصي مصفف الشعر)		

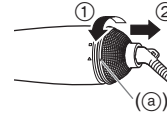
في حالة حدوث هذه المشكلات، توقفي عن استخدام المنتج واتصلي بالمتجر الذي اشتريت المنتج منه.

في حالة عدم التمكن من حل المشكلة، اتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الجهاز أو مركز الخدمة المعتمد من Panasonic للقيام بعملية الإصلاح.

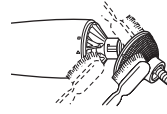
صيانة منفذ دخول الهواء

قومي بالتنظيف مرة على الأقل في الشهر.

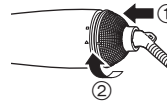
1. قومي بإزالة الفلتر حتى يصل إلى السلك.
 - أديري ضلع الفلتر (a) إلى الوضع المعلم ▷ في الهيكل الرئيسي لإزالته.



2. قومي بإزالة الغبار أو الشعر باستخدام فرشاة أو مكنسة كهربائية.



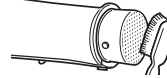
3. قومي بتركيب الفلتر بإحكام.
 - قومي بمحاذاة الفلتر الموجود على الهيكل الرئيسي مع الوضع المعلم ب ▷ على الهيكل الرئيسي وأديري حتى تتم محاذاة ضلع الفلتر مع الوضع المعلم ب □ على الهيكل الرئيسي لتأمينه.



صيانة مخرج الهواء

قومي بالتنظيف مرة على الأقل في الشهر.

1. أزيلتي الوحدة الملحقة من الهيكل الرئيسي.
2. قومي بتنظيف منفذ خروج الهواء باستخدام الفرشاة على النحو الموضح في الصورة.



ملاحظات

- كإجراء احتياطي لا تغطي منفذ دخول الهواء بيدك.
- بعد انتهاء الصيانة، قد يتأثر بعد الغبار عند إعادة استخدام مصفف الشعر لأول مرة.
- استخدمي مصفف الشعر بعد التحقق أولاً من توقف تنائر الغبار.

صيانة الهيكل الرئيسي



احرص على تنظيف الهيكل بقطعة قماش ناعمة مبللة جزئياً بماء الصنبور أو ماء الصنبور الممزوج بالصابون.

ملاحظات

- تجنب استخدام التتر أو البنزين أو الكحول أو المواد الكيميائية الأخرى.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى عطل في الأجزاء أو تشققها/تغير لونها أو غير ذلك.
- إن ترك مصفف الشعر مع ما قد يعلق بالمقبض أو الهيكل من منتجات الشعر أو مستحضرات التجميل قد يعمل على تحلل البلاستيك، مما يتسبب في تغير لونه أو تشققه أو تعرضه للعطل.

صيانة الوحدات الملحقة

قومي بإزالة الغبار والشعر باستخدام فرشاة متاحة تجارياً، وقومي بالتنظيف باستخدام منج لتصفيف الشعر.

ملاحظات

- كإجراء احتياطي، اتركي مصفف الشعر يبرد قبل إزالة الوحدات الملحقة.
- بعد التنظيف، اتركي مصفف الشعر يجف بشكل كاف قبل الاستخدام.

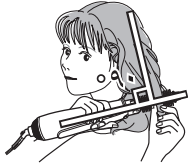
صيانة مصفف الشعر

- تأكد من فحص منفذ دخول الهواء ومخرج الهواء مرة على الأقل كل شهر، مع تنفيذ الصيانة حسب الحاجة.
- قد يتراكم الغبار أو بقايا خارجية أخرى وتسد هذه المناطق مما يسبب تدني في الأداء بالإضافة إلى المشكلات التالية.
- عندما يقوم مصفف الشعر بدفق هواء ساخن، فأحياناً يتعرض لإيقاف التشغيل أو يظهر شرر. في هذه الحالات، قد يكون السبب تراكم الغبار في منفذ دخول الهواء و/أو مخرج الهواء. أيضاً، قد يتعرض منفذ دخول الهواء للانسداد بسبب الشعر أو اليدين أو غيره (وتكون هذه الظاهرة ناجمة عن المفتاح الحراري في مصفف الشعر. يعتبر المفتاح الحراري جهاز حماية. ولا يمثل الشرر خطراً في حد ذاته). قومي بإدارة مفتاح التشغيل إلى الوضع "0" وقومي بإزالة الغبار إذا كان هناك غبار متراكم، أو في حالة انسداد منفذ دخول الهواء بسبب الشعر أو اليد، قومي بتبريد مصفف الشعر لمدة ٥ دقائق تقريباً قبل استخدامه مرة أخرى.
- تأكدي من إيقاف مفتاح التشغيل وفصل قابس الطاقة عن مأخذ التيار المنزلي. (باستثناء عند تنفيذ الصيانة على مخرج الهواء)



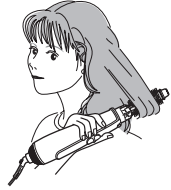
◀ لمنع تشابك الشعر أثناء التجعيد

أخذي فقط كمية صغيرة من الشعر ولفيها بزاوية قائمة (٩٠ درجة) بمقدار ١,٥ مرة حول الفرشاة لتفادي التشابك.



أثناء التحرير

أحرصي على إبعاد الفرشاة الدوارة عن رأسك قدر الإمكان، وتأكدي من فك لفها بنفس زاوية اتجاه الشعر.



الفوهة EH-KE46

استخدميها لتجفيف شعرك بالكامل.



فرشاة دوارة EH-KE46

تكون البكرة سميكة، مما يساعد على منع تشابك الشعر عند تحرير الشعر من الفرشاة.

◀ بالنسبة للتجاعيد الكبيرة.

أديري الفرشاة لتجعيد الشعر بمقدار ١,٥ مرة تقريباً حول الفرشاة.

◀ لزيادة الحجم

أمسكي الشعر برفق من جذوره، وأديري الفرشاة لرفع الشعر لأعلى في حين ممارسة الشد.



فرشاة دوارة نحيفة EH-KE46

تكون البكرة رفيعة لسهولة تجعيد شعر الناصية والشعر القصير. تكون الشعيرات في الفرشاة قصيرة، مما يساعد على منع تشابك الشعر عند تحريره.

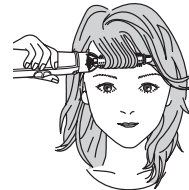


◀ لرفع وتجعيد شعر الناصية

أمسكي برفق شعر الناصية من الجذور باستخدام الفرشاة، وقومي بتجعيد الشعر في حين تدوير الفرشاة.

◀ لتجعيد الشعر القصير

أمسكي برفق الشعر من الأطراف باستخدام الفرشاة وقومي بتجعيد الشعر بمقدار ١,٥ تقريباً حول الفرشاة.



٩٥



كيفية استخدام الوحدات الملحقة

فرشاة دافقة للهواء

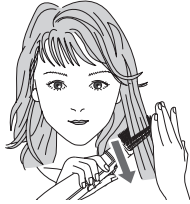


يكون من السهل تجفيف الشعر بالنفخ عند إمساكه من الأطراف ثم شده.

لتجفيف شعر

بالنسبة للشعر الأملس

أمسكي الفرشاة بيدك ثم حركي مصفف الشعر لأسفل من الجذور حتى أطراف الشعر.



لتجعيد الأطراف (تصفيف الشعر)

أمسكي الفرشاة بيدك مع تحريك مصفف الشعر ببطء لأسفل وتدويره في اتجاه التجعيد المرغوب.



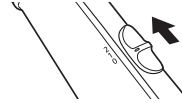
- لعمل تجاعيد للداخل: أديري الفرشاة نحوك.
- لعمل تجاعيد للخارج: أديري الفرشاة بعيداً عنك.

لمنع تشابك الشعر

- قومي بتجعيد الشعر بشكل لا يزيد عن ١,٥ مرة حول الفرشاة لمنع التشابك.
- في حالة حدوث تشابك، استخدمي منتج تصفيف شعر يحتوي على زيت لفك تشابك شعرك.

كيفية استخدام مصفف الشعر

- امسحي الرطوبة الزائدة في الشعر بمنشفة.
- قومي بفك الشعر بفرشاة أو مشط مع أصابعك.
- قومي بتركيب الوحدة الملحقة، وأدخلي قابس الطاقة في مأخذ التيار المنزلي.
- إذا كان لديك شعر طويل أو كثيف، فقد يستغرق تجفيفه بعض الوقت لذا نوصي بتجفيف الشعر بمجفف.



قومي بتشغيل مفتاح التشغيل.

- حددي إما وضع "1" أو "2" في مفتاح التشغيل.

انفخي الشعر.

أوقفي تشغيل مفتاح التشغيل، وقومي بإزالة القابس من مأخذ التيار المنزلي.

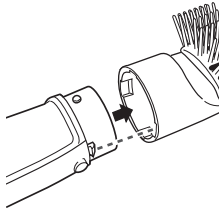
- بعد أن يبرد مصفف الشعر بشكل كاف، قومي بتخزينه في مكان منخفض الرطوبة.

ملاحظات

- افحصي مصفف الشعر بصفة دورية لضمان الاستخدام باستمرار.
- (راجع الصفحة 52).
- إذا كنت تستخدمين مصفف الشعر مع أحد منتجات البخاخات، فقد يمتص المصفف مكونات البخاخ ويتعرض لانخفاض الأداء. لا تستخدميه مع أي منتج بخاخ.

تركيب الوحدة الملحقة

أوقف تشغيل مفتاح التشغيل عند تركيب وفك الوحدات الملحقة.



تركيب الوحدة الملحقة

يجب محاذاة الوحدة الملحقة مع مصفف الشعر كما هو موضح. تأكد من توافق التجويف الموجود على الوحدة الملحقة مع الخطاف الموجود في جسم الجهاز. أدخل مصفف الشعر في الوحدة الملحقة إلى أن يصدر صوت يوضح استقرارها في مكانها.

إزالة الوحدة الملحقة

اضغطي على زر تحرير الوحدة الملحقة، ثم اجذبها للخارج لفصلها.

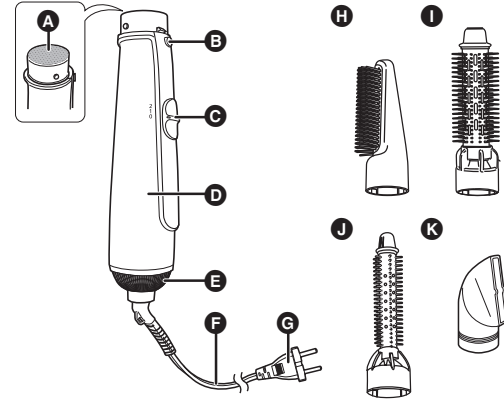
ما هو الأيون؟

(طريقة إنتاج الأيون: التفريغ عالي الجهد)
تنتج الأيونات من جزيئات الأكسجين المشحونة بشحنة سالبة حيث تلتصق بالرطوبة في الهواء. ويكون قطرها أقل من ١/١٠٠٠ من البخار، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة.

كيف تعمل الأيونات

بشكل عام، فإن للشعر خصائص تجعل من السهل شحنه إيجابيًا بالكهرباء. وعندما تلتصق الأيونات بالشعر، تقل الكهرباء الإستاتيكية المتراكمة، ويصبح الشعر ناعمًا مثل الحرير وسهل التصفيف.

التعريف بالأجزاء



H فرشاة دافقة للهواء

I فرشاة دوارة EH-KE46

J فرشاة دوارة نحيفة EH-KE46

K الفوهة EH-KE46

A مخرج الهواء

B زر تحرير الوحدة الملحقة

C مفتاح التشغيل

2: وضع التجفيف

1: وضع الضبط

0: إيقاف التشغيل

D الهيكل الرئيسي

E منفذ دخول الهواء (فلتر)

F السلك

G القابس

(يختلف شكل القابس تبعًا للمنطقة.)

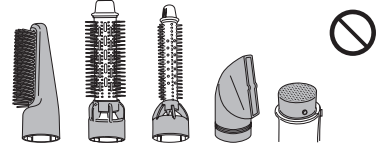
تنبيه



تجنب الاستخدام على الأطفال أو الرضع.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.

لا تلمس المنطقة المظلمة، والتي تصبح ساخنة للغاية أثناء الاستخدام وبعد الاستخدام مباشرة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.



أثناء الاستخدام، لا تقومي برش بخاخ الشعر وغيره، على الهيكل الرئيسي مباشرة (يشمل ذلك الوحدات الملحقة).
- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بحروق.

ملاحظة

- يأتي مصفف الشعر هذا مزودًا بجهاز آلي لحمايته من الارتفاع في درجة الحرارة. وفي حالة ارتفاع درجة حرارته، سيتحول إلى إيقاف التشغيل. عندئذ يتعين إيقاف تشغيله وفصله من منفذ التيار الكهربائي وتركه يبرد لمدة ٥ دقائق تقريبًا قبل استخدامه مرة ثانية. واحرصي على عدم وجود غبار أو شعر أو شيء آخر في منافذ دخول وخروج الهواء قبل تشغيله مرة أخرى.

تنبيه

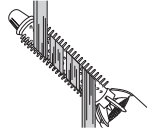
لحماية شعرك

لا تقومي بتجعيد مقدار كبير من الشعر حول الوحدة الملحقة.
- القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق في الجلد أو الشعر.

لا تقومي بتجعيد الشعر أو فك تجعيده بشكل مائل كما هو موضح في الشكل.

EH-KE46

- القيام بذلك قد يؤدي إلى تشابك الشعر، مما يؤدي إلى التلف أو الإصابة بحروق.



تجنب الاستخدام في حالة تلف مدخل الهواء.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى تشابك الشعر في منفذ دخول الهواء، مما يؤدي إلى تلف الشعر.

أثناء الاستخدام، احرصي على ألا يتم شقط الشعر في منفذ دخول الهواء.

- الإخفاق في القيام بذلك قد يؤدي إلى تشابك الشعر في منفذ دخول الهواء، مما يؤدي إلى تلف الشعر.

لا حظي الاحتياطات التالية

لا تخزن السلك في حالة مثنية.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

تجنب إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو الاشتعال.

يستخدم فقط في تجفيف شعر الإنسان أو تصفيفه. (لا يستخدم مع الحيوانات

الأنفية أو في تجفيف الملابس أو الأحذية إلخ.)

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق.

تحذير

لا تقم بغمز الجهاز في الماء.

لا تستخدم مصفف الشعر هذا بالقرب من الماء.

لا تستخدم مصفف الشعر هذا بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو أحواض المياه أو أي أوعية أخرى تحتوي على مياه.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.



هذا الرمز الموجود على مصفف الشعر يعني «لا تستخدم هذا المصفف بالقرب من المياه».

عند استخدام مصفف الشعر داخل الحمام، يتعين فصله من مصدر الطاقة فور

الانتهاء من الاستخدام، حيث يعد قرب مصفف الشعر من الماء خطراً حتى إيقاف تشغيله.

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

لمزيد من الحماية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) بحيث لا

يزيد تياره التشغيلي المتخلف عن ٣٠ مللي أمبير وتثبيته في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. يرجى استشارة الشخص المسؤول عن التركيب.

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي

القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو قليلي الخبرة والمعرفة، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز من قبل فرد مسؤول عن سلامتهم.

وينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز.

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.

في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز

الخدمة التابع لها أو أشخاص بكفاءة مماثلة من أجل تجنب المخاطر.

- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.



◀ بشأن الهيكل الرئيسي

- ◻ لا تسدي منفذ دخول الهواء أو مخرج الهواء أو تُدخل دبابيس الشعر بها أو أي شيء خارجي.
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بحروق.
- ◻ لا تغادري المنطقة في حين ترك مفتاح التشغيل قيد التشغيل.
- ◻ - حيث إن القيام بهذا الأمر قد يسبب نشوب حريق.
- ◻ لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين، أو التتر، أو البخاخات، أو منتجات العناية بالشعر، أو مزيل طلاء الأظافر).
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى انفجار أو حريق.
- ◻ تجنب مطلقاً التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الاشتعال أو الإصابة بسبب التشغيل غير العادي.
- ◻ يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح.
- ◻ لا تقم بتخزين الجهاز في دورة مياه أو مكان مرتفع الرطوبة. أيضاً، لا تضعه في مكان يمكن أن تنسكب فيه المياه (مثل وضعه أعلى علبة التجميع).
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- ◻ لا تستخدم الجهاز ويدك مبتلة.
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.
- ◻ لا تقم بالتخزين في مكان يكون في متناول الأطفال أو الرضع. ولا تتركهم يستخدمونه.
- ◻ - القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

⚠ تحذير

- ! احرصي دائماً على إيقاف المفتاح الرئيسي وفصل قابس الطاقة عن مأخذ التيار المنزلي بعد الاستخدام.
- ! - عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق.
- ! تأكد دائماً من أن الجهاز يعمل بمصدر طاقة كهربائية يتطابق مع معدل الجهد المحدد على الجهاز.
- ! قومي بتركيب قابس الطاقة بالكامل.
- ! - عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

◀ في حالة ظهور أمر غير عادي أو عطل

- أوقفي الاستخدام على الفور وقومي بإزالة قابس الطاقة إذا ظهر هناك أمر غير عادي أو عطل.
- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.
- ! <الحالات غير العادية أو حالات التعطل>
- عدم انبعاث الهواء
- توقف الجهاز بشكل متقطع
- أصبح الجزء الداخلي أحمر ساخن وانبعث منه دخان
- عليك أن تطلب الفحص أو الصيانة على الفور في مركز خدمة معتمد.

◀ الصيانة

- ! عندما ترى شرراً حول مخرج الهواء أثناء استخدام وضع الهواء الساخن، أوقف الاستخدام وقم بإزالة الوير من مخرج الهواء ومدخل الهواء.
- حيث إن عدم القيام بذلك قد يسبب الإصابة بحروق أو نشوب حريق.
- ! قومي بتنظيف قابس الطاقة بانتظام لمنع تراكم الغبار.
- ! - عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناجم عن الرطوبة.
- ! افصلي قابس الطاقة وامسحيه بقطعة قماش جافة.



تحذير

القابس والسلك

تجنب الاستخدام والسلك مربوط.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية.

لا تتلف السلك أو تقوم بتعديله أو ثنيه بالقوة أو سحبه أو لفه.

أيضاً، لا تضع أي شيء ثقيل على السلك أو تضغط عليه.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر

في الدائرة الكهربائية.

تجنب الاستخدام عندما يكون القابس أو السلك تالفاً أو ساخناً.

تجنب مطلقاً استخدام الجهاز في حالة تعذر تثبيت قابس الطاقة بإحكام في

مأخذ التيار المنزلي.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب

حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

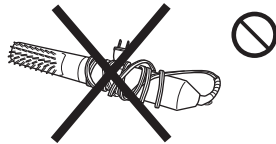
لا تقومي بتوصيل قابس الطاقة أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبتلة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

لا تقومي بلف السلك حول الهيكل الرئيسي عند التخزين.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد

يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.



افصلي قابس الطاقة من خلال الإمساك به بدلاً من شد السلك.

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك، وقد يؤدي

إلى الإصابة بحروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

احتياطات السلامة

للحد من خطر التعرض للإصابة والوفاة والتعرض لصدمة كهربائية وحريق وعطل وتلف بالجهاز أو الممتلكات، احرص دائماً على اتباع احتياطات السلامة التالية.

تفسير الرموز

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح مستوى الخطر والإصابة وتلف الممتلكات الناجم في حالة تجاهل الملاحظات واستخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

تحذير

يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.

تنبيه

يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة.

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح نوع التعليمات المطلوب مراعاتها.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب عدم القيام به.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب اتباعه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

Panasonic

تعليمات التشغيل

(المنزلي) مصفف الشعر

رقم الطراز EH-KE46/EH-KE16

المحتويات

54.....	صيانة مصفف الشعر	61.....	احتياطات السلامة
52.....	أكتشاف الأعطال وإصلاحها	57.....	التعريف بالأجزاء
51.....	المواصفات	56.....	كيفية استخدام مصفف الشعر
		56.....	كيفية استخدام الوحدات الملحقة

نشكرك على شراء هذا المنتج من Panasonic.
قبل تشغيل هذه الوحدة، الرجاء قراءة هذه التعليمات بالكامل وحفظها للاطلاع عليها في المستقبل.

مشخصات

نام محصول				سشوار حالت دهنده مو	
مدل محصول				EH-KE46/EH-KE16	
منبع نیرو				240 ولت ~ 60-50 هرتز	240 ولت ~ 60-50 هرتز
مصرف برق				550 وات	600 وات
لوازم جانبی				برس حجم دهنده برس گرد بزرگ EH-KE46 , برس گرد کوچک EH-KE46 , دهانه متمرکز کننده سشوار EH-KE46	

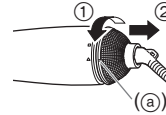
*تنها در کویت و قطر موجود است.
این محصول فقط برای مصارف خانگی ساخته شده است.

مشکل	دلیل احتمالی	اقدام
هنگام استفاده از سشوار حالت‌دهنده مو، دستگاه خاموش یا جرقه‌هایی مشاهده می‌شود. (این جرقه‌ها توسط کلید ترموستات، که یک وسیله محافظ است، تولید می‌شود و خطرناک نیست).	کرک و پرز بر روی ورودی هوا و خروجی هوا جمع شده است. مو یا چیزی باعث انسداد ورودی هوا شده است.	کرک یا پرز را تمیز کنید. (به صفحه 65 مراجعه نمایید).
هوای داغ بیش از حد داغ است.		از انسداد ورودی هوا خودداری نمایید.
دوشاخه برق بیش از حد داغ است.	اتصال به پریز محکم نیست.	از یک پریز که دوشاخه به شکل محکم در آن قرار می‌گیرد، استفاده کنید.
در هنگام استفاده از این سشوار حالت‌دهنده مو، ممکن است بوی خاصی را استشمام نمایید.	این بو به خاطر اوزون تولیدی بوسیله سشوار است و برای بدن انسان مضر نیست.	
دستگاه دارای صدا یا لرزشی غیر عادی است.		
هنگام حرکت دادن بدنه اصلی، گاهی هوا خارج می‌شود و گاهی خارج نمی‌شود.		
بوی سوختگی به مشام می‌رسد.		
قسمتی از دوشاخه برق یا سیم برق بیش از حد داغ شده است.		
بدنه اصلی یا یکی از سرهای جانی دچار تغییر شکل جزئی شده است.		
مقدار هوا کم است.		
هوا بیرون داده نمی‌شود.		
قسمت داخلی خروجی هوا قرمز است.		
بدنه اصلی بیش از حد داغ است. (کلید برق را خاموش و سشوار حالت‌دهنده مو را بررسی کنید)		
		اگر حتی فقط یکی از این مشکلات روی دهد، به استفاده از دستگاه خاتمه دهید و با فروشنده‌ای که دستگاه را از آن خریداری نموده‌اید تماس بگیرید.

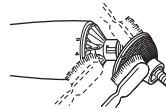
چنانچه مشکل قابل رفع نیست، با فروشنده‌ای که دستگاه را خریداری نموده‌اید و یا یک مرکز تعمیر مجاز پاناسونیک تماس بگیرید.

نگهداری از ورودی هوا

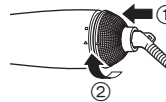
سشوار حالت‌دهنده مو باید حداقل ماهی یک بار تمیز شود.



۱. فیلتر را بیرون بکشید تا به سیم برق برسد.
- میله فیلتر (a) را بچرخانید تا در وضعیت دارای علامت > تعبیه شده روی بدنه اصلی قرار بگیرد و بعد آن را بیرون بیاورید.



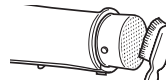
۲. گردوغبار یا مو را با استفاده از برس یا جاروبرقی تمیز کنید.



۳. فیلتر را محکم نصب نمایید.
- فیلتر را روی بدنه اصلی هم‌تراز با وضعیت دارای علامت > تعبیه شده روی بدنه اصلی قرار دهید و آن را بچرخانید تا میله فیلتر با وضعیت دارای علامت □ تعبیه شده روی بدنه اصلی هم‌تراز گردد و محکم جا بیفتد.

نگهداری از خروجی هوا

سشوار حالت‌دهنده مو باید حداقل ماهی یک بار تمیز شود.



۱. سر جانبی را از بدنه اصلی جدا کنید.
۲. خروجی هوا را مانند شکل با استفاده از برس تمیز کنید.

نکات

- به عنوان یک اقدام احتیاطی، ورودی هوا را با دست نپوشانید.
- بعد از اتمام عملیات نگهداری، ممکن است طی اولین استفاده مجدد از سشوار حالت‌دهنده مو، مقداری گرد و غبار منتشر شود.
- صبر کنید تا انتشار گرد و غبار متوقف شود و بعد از سشوار حالت‌دهنده مو استفاده کنید.

فنی

نگهداری از سشوار حالت‌دهنده مو

- حتماً ورودی هوا و خروجی هوا را حداقل ماهی یک بار بررسی کنید و عملیات نگهداری لازم را انجام دهید.
- ممکن است ذرات گرد و غبار و سایر مواد آلوده کننده در این قسمت‌ها جمع شوند و آنها را مسدود کنند و در نتیجه موجب کاهش عملکرد و مشکلات زیر شوند.
- هنگامی که از سشوار حالت‌دهنده مو هوای داغ بیرون می‌آید، ممکن است گهگاه خاموش یا جرقه‌هایی در آن مشاهده شود. در چنین مواردی، ممکن است گرد و خاک در ورودی هوا و/یا خروجی هوا جمع شده باشد. همچنین، ورودی هوا ممکن است به وسیله مو یا دست شما یا موارد مشابه مسدود شده باشد. (این پدیده نتیجه کلید گرمایی سشوار حالت‌دهنده مو است. کلید مذکور یک وسیله محافظ است. جرقه‌ها به خودی خود خطری ندارند.) کلید برق را در وضعیت «0» قرار دهید و در صورت جمع شدن گرد و غبار، آن را برطرف نمایید، یا در صورت انسداد ورودی هوا به وسیله مو یا دستتان، قبل از اینکه مجدداً از سشوار حالت‌دهنده مو استفاده کنید، حدود ۵ دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- کلید اصلی را حتماً خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز برق خانگی بکشید. (به جز هنگام انجام عملیات نگهداری از خروجی هوا)

نگهداری از بدنه اصلی



برای تمیز کردن محفظه، فقط از دستمال نرم آغشته به آب شیر یا محلول آب و صابون استفاده کنید.

نکات

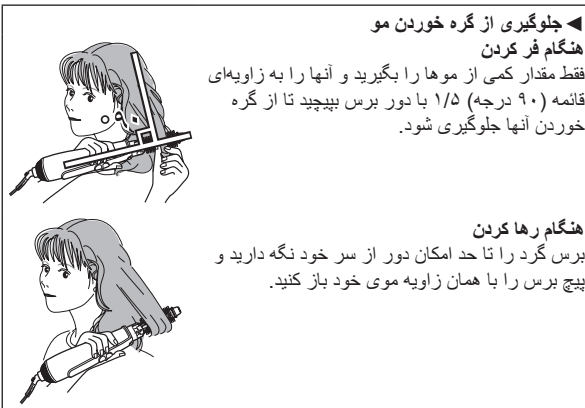
- هرگز از مایعاتی مثل تینر، بنزین، الکل یا سایر مواد شیمیایی استفاده نکنید.
- انجام این کار ممکن است باعث ایجاد نقص، ترک‌خوردگی/رنگ‌پریدگی قطعات و غیره شود.
- باقی ماندن مواد آرایشی و مراقبت مو بر روی دسته یا بدنه سشوار حالت‌دهنده مو می‌تواند باعث از بین رفتن تدریجی پلاستیک، رنگ‌رفتگی یا ترک‌خوردگی آن و در نتیجه اختلال در کار دستگاه شود.

نگهداری از سرهای جانبی

با استفاده از یک فرچه موجود در بازار گرد و غبار و موها را بزدایید، و آنها را با استفاده از یک فراورده مخصوص حالت دادن مو تمیز کنید.

نکات

- به عنوان یک اقدام احتیاطی، توصیه می‌شود قبل از جدا کردن سرهای جانبی، صبر کنید تا سشوار حالت‌دهنده مو خنک شود.
- بعد از تمیز کردن و قبل از استفاده مجدد، اجازه دهید سشوار حالت‌دهنده مو کاملاً خشک شود.



◀ جلوگیری از گره خوردن مو هنگام فر کردن

فقط مقدار کمی از موها را بگیرید و آنها را به زاویه‌ای قائمه (۹۰ درجه) ۱/۵ بار دور برس بپیچید تا از گره خوردن آنها جلوگیری شود.

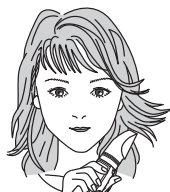
هنگام رها کردن

برس گرد را تا حد امکان دور از سر خود نگه دارید و پیچ برس را با همان زاویه موی خود باز کنید.



دانه متمرکز کننده سشوار EH-KE46

از این سر برای خشک کردن عادی موها استفاده کنید.



برس گرد بزرگ EH-KE46

غلطک ضخیم است و زمانی که مو را از برس آزاد می‌کنید، به جلوگیری از گره خوردن مو کمک می‌کند.



◀ برای فرهای بزرگ

برس را به گونه‌ای بچرخانید که موها تقریباً ۱/۵ بار دور برس بپیچد.

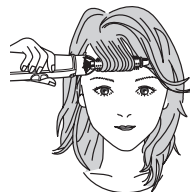
◀ زیاد کردن حجم

ریشه موها را با ملایمت بگیرید و در حین کشیدن موها، برس را به گونه‌ای بچرخانید که موها را به سمت بالا بلند کند.



برس گرد کوچک EH-KE46

غلطک نازک و برای فر کردن آسان زلف و موهای کوتاه مناسب است. رشته‌های تعبیه شده در برس کوتاه هستند؛ این ویژگی در جلوگیری از گره خوردن موها بعد از رها شدن مؤثر است.



◀ بالا بردن و فر کردن زلف

ریشه‌های زلف را با ملایمت و با استفاده از برس نگه دارید، و ضمن چرخاندن برس، موها را فر کنید.

◀ فر کردن موهای کوتاه

انتهای موها را با ملایمت و با استفاده از برس بگیرید و موها را تقریباً ۱/۵ بار دور برس بپیچید.



نحوه استفاده سرهای جاتیبی

برس حجم دهنده

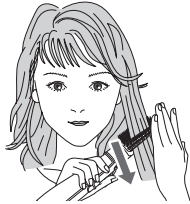


زمانی که موها از انتها گرفته و کشیده می‌شوند، خشک کردن آنها آسان‌تر است.

خشک کردن موها

برای موهای صاف

برس را در دست بگیرید و مشوار حالت‌دهنده مو را از بالا به پایین یعنی از ریشه موها به سمت انتهای آنها حرکت دهید.



فر دادن انتهای موها (حالت دادن مو)

برس را در دست بگیرید و در عین حال مشوار حالت‌دهنده مو را کمی به سمت پایین حرکت دهید و آن را در جهت فر دلخواه بچرخانید.

- برای فرهای داخلی: برس را به سمت خودتان بچرخانید.
- برای فرهای بیرونی: برس را به سمت مقابل خود بچرخانید.

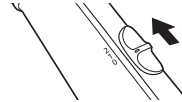


جلوگیری از گره خوردن مو

- برای جلوگیری از گره خوردن موها، آنها را بیش از 1/5 بار دور برس نپیچید.
- به هر حال، اگر موهایتان گره خورد، از یک فراورده ویژه حالت دادن مو که حاوی روغن است برای از بین بردن گره‌های مو استفاده کنید.

نحوه استفاده از مشوار

- رطوبت اضافی مو را با یک حوله بگیرید.
- گره‌های مو را با یک برس باز کنید و یا موهایتان را با انگشتان خود شانه کنید.
- یک سر جاتیبی را وصل کنید، و دوشاخه برق را در پریز برق خانگی فرو کنید.
- اگر موهای شما بلند یا پرپشت است، ممکن است مدتی طول بکشد تا خشک شود؛ بنابراین، توصیه می‌کنیم آنها را با مشوار خشک کنید.



کلید برق را روشن کنید.

- با استفاده از کلید برق، حالت «2» یا «1» را انتخاب کنید.

هوا را به موهای خود بدمید.

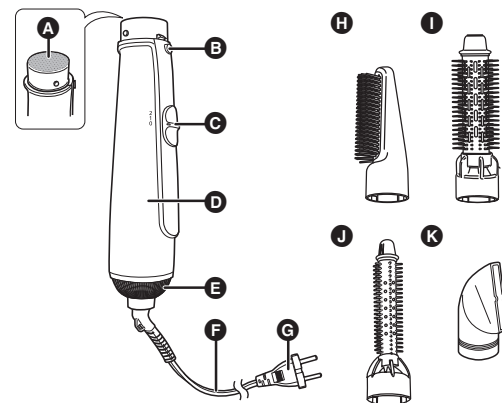
کلید برق را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز خانگی بکشید.

- بعد از آنکه مشوار حالت‌دهنده مو به اندازه کافی خنک شد، آن را در محلی خشک نگهداری کنید.

نکات

- به منظور تضمین استفاده مداوم از مشوار حالت‌دهنده مو، آن را هر چند وقت یک بار بررسی کنید. (به صفحه 64 مراجعه نمایید.)
- اگر از مشوار حالت‌دهنده مو همراه با یک فراورده اسپری مانند استفاده کنید، ممکن است دستگاه ذرات تشکیل دهنده اسپری را جذب کند و در نتیجه عملکرد آن کاهش یابد. بنابراین، از به کار بردن دستگاه همراه با یک فراورده اسپری مانند خودداری کنید.

شناسایی قطعات



G دوشاخه برق
(شکل دوشاخه برق بسته به منطقه، متفاوت است.)

H برس حجم دهنده

I برس گرد بزرگ EH-KE46

J برس گرد کوچک EH-KE46

K دهانه متمرکز کننده سشوار

EH-KE46

A خروجی هوا

B دگمه رها ساز سر جانبی

C کلید برق

D حالت خشک

E حالت تنظیم

F خاموش

G بدنه اصلی

H ورودی هوا (فیلتر)

I سیم برق

اتصال سر جانبی

هنگام وصل کردن یا جدا کردن سرهای جانبی، کلید برق را خاموش کنید.

وصل کردن سر جانبی

سر جانبی را مانند شکل در راستای سشوار قرار دهید. دقت کنید که شیار سر جانبی و قلاب روی بدنه با هم در یک راستا قرار گیرند. سشوار را وارد سر جانبی کنید تا با صدایی مختصر در جای خود قرار بگیرد.

جدا کردن سر جانبی

دکمه رهاساز سر جانبی را فشار دهید و سر جانبی را بیرون بکشید تا جدا شود.

یون چیست؟

(روش تولید یون: تخلیه ولتاژ بالا)

یون‌ها حاصل تماس مولکول‌های اکسیژن دارای بار الکتریکی منفی با رطوبت موجود در هوا است. قطر یون از یک هزارم ذره بخار کمتر است، و نمی‌توان آن را با چشم غیر مسلح دید.

چگونگی عملکرد یون

به طور کلی مو دارای خواصی است که باعث می‌شود باردار کردن مو با بار مثبت توسط الکتریسیته آسان باشد. وقتی یون‌ها با مو تماس پیدا می‌کنند، تولید الکتریسیته ساکن کاهش می‌یابد، و به این ترتیب مو نرم و لطیف می‌شود و راحت‌تر حالت می‌گیرد.

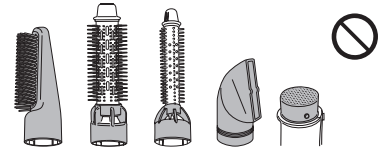
⚠ احتیاط

⊘ از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.

⊘ از این سشوار تنها برای خشک‌کردن و حالت‌دهی موی انسان استفاده کنید.
(از بکاربردن آن بر روی موی حیوانات خانگی، یا خشک‌کردن البسه،
کفش‌ها و مواردی از این قبیل خودداری نمایید)
- عدم انجام این کار ممکن است به آتش‌سوزی یا سوختگی منجر شود.

⊘ از بکار بردن دستگاه برای اطفال یا نوزادان خودداری کنید.
- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

از لمس کردن قسمت سایه‌دار خودداری کنید، زیرا این قسمت در حین
استفاده و بلافاصله بعد از آن به شدت داغ می‌شود.
- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.



⊘ در حین استفاده از دستگاه، از پوشیدن مستقیم اسپری مو و امثال آن روی
بدنه اصلی (شامل سرهای جانبی) خودداری نمایید.
- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سوختگی شود.

◀ توجه

- این سشوار حالت‌دهنده مو مجهز به یک دستگاه محافظ خودکار در برابر حرارت بیش از حد است. در صورتی که سشوار حالت‌دهنده مو بیش از حد داغ شود، خاموش خواهد شد. سشوار حالت‌دهنده را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز برق جدا کنید. پیش از استفاده مجدد از سشوار اجازه دهید که به مدت حدود ۵ دقیقه خنک شود. پیش از روشن کردن دوباره سشوار بررسی کنید که گردوغبار، مو و غیره داخل روزنه‌های ورودی و خروجی هوا نرفته باشد.

هشدار

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.
از به کار بردن این سشوار حالت‌دهنده مو در نزدیکی آب خودداری نمایید.
از این سشوار حالت‌دهنده مو نزدیک وان حمام، دوش، لگن دستشویی یا دیگر ظرف های حاوی آب استفاده نکنید.
- این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی شود.



این علامت روی سشوار حالت‌دهنده مو به معنای این است که «نباید از سشوار حالت‌دهنده مو در مجاورت آب استفاده کنید.»

وقتی از سشوار در حمام استفاده می‌شود، دوشاخه سشوار را بعد از استفاده از پریز برق جدا کنید، زیرا وجود آب در مجاورت سشوار خطرناک است، حتی اگر سشوار خاموش باشد.
- عدم انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

برای محافظت بیشتر، نصب یک دستگاه جریان باقیمانده (RCD) که جریان کاری باقیمانده مجاز آن بیشتر از ۳۰ میلی آمپر نباشد در مدار برق حمام توصیه می‌شود. برای اطلاع بیشتر با نصب‌کننده دستگاه مشورت کنید.
- عدم انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

این وسیله برای اشخاصی (شامل کودکان) با توانایی های ذهنی، فیزیکی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، به آنها در مورد چگونگی استفاده از این وسیله آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد.
حتما باید نظارت شود تا کودکان با این وسیله بازی نکنند.
- عدم انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

نویس

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای اجتناب از خطر، باید توسط سازنده، نمایندگی های آن، یا افراد مجازی که از مهارت های لازم برخوردار هستند تعویض گردد.

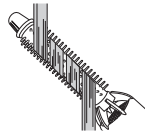
- عدم انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

احتیاط

محافظة از موها

از پيچاندن مقدار بیش از حد مو دور سر جانی خودداری کنید.
- انجام این کار ممکن است موجب سوختگی پوست یا مو شود.

از پيچاندن و باز کردن مو به صورت مورب، به نحوی که در تصویر نشان داده شده، خودداری کنید. **EH-KE46**
- انجام این کار ممکن است موجب گیر کردن مو شود و به آسیب دیدگی یا سوختگی منجر گردد.



از بکاربردن دستگاه در صورت آسیب‌دیده بودن ورودی هوا خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است موجب گیر کردن مو در ورودی هوا شود و به آسیب دیدن مو منجر گردد.

در حین استفاده، مواظب باشید و از مکش مو به داخل ورودی هوا جلوگیری کنید.

- عدم رعایت این نکته ممکن است موجب گیر کردن مو در ورودی هوا شود و به آسیب دیدن مو منجر گردد.

به اقدامات احتیاطی زیر توجه کنید

از نگهداری سیم برق در وضعیت به هم پیچیده خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی به دلیل اتصالی شود.



دوشاخه برق را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آن جمع نشود.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.

دوشاخه برق را درآورده و با پارچه خشک تمیز کنید.



◀ درباره بدنه اصلی

از مسدود نمودن و یا واردکردن گیره مو و یا سایر اجسام خارجی به داخل ورودی هوا یا خروجی هوا خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش سوزی، برق گرفتگی یا سوختگی شود.



در حالی که کلید برق دستگاه در وضعیت روشن قرار دارد، محل را ترک نکنید.

- انجام این کار ممکن است موجب آتش سوزی شود.



از بکار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر، اسپری، مواد مراقبت از مو، پاک کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب انفجار یا آتش سوزی شود.



از اعمال تغییر در دستگاه، بازکردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب بروز آتش سوزی یا صدمات جانی بر اثر کار غیر عادی دستگاه شود.

برای تعمیرات، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.



از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.

همچنین، آنرا در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز

توالت) قرار ندهید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



از بکار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.



دستگاه را دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگه دارید. اجازه ندهید آنها از آن استفاده کنند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.



هشدار ⚠

برای درآوردن دوشاخه برق از پریز برق ختگی، خود دوشاخه را گرفته و از کشیدن سیم برق خودداری کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است موجب قطع رشته های داخل سیم برق شده و منجر به بروز سوختگی، برق گرفتگی و یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.



همیشه پس از استفاده دستگاه، کلید برق را خاموش نموده و دوشاخه برق را از پریز برق ختگی خارج کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا سوختگی منجر شود.



همیشه بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.

دوشاخه برق را به طور کامل وارد نمایید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.



◀ در صورت بروز مشکل یا اختلال در کار دستگاه

فوراً به استفاده از آن خاتمه دهید و دوشاخه برق را از پریز بکشید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمات بدنی منجر شود.

«نمونه های مشکل یا اختلال»

• هوا بیرون داده نمی شود

• دستگاه برخی اوقات خاموش می شود

• داخل دستگاه داغ شده و به رنگ قرمز درمی آید و از دستگاه دود خارج می شود

- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازرسی کنید.



◀ نگهداری

در صورت مشاهده جرقه در اطراف خروجی هوا در حین استفاده از ت

هوا داغ ششوار، دستگاه را خاموش نموده و کرب و پرز را از روی

خروجی و ورودی هوا تمیز کنید.

- عدم انجام این کار می تواند باعث بروز سوختگی یا آتش سوزی شود.





⚠ هشدار

◀ درباره دوشاخه برق و سیم برق

از بکار بردن دستگاه در هنگامی که سیم برق آن گره خورده است، خودداری نمایید. ❌

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.

از صدمه زدن یا اعمال تغییر، خم‌کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری نمایید. ❌

همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی بر اثر اتصالی شود.

زمانی که دوشاخه برق یا سیم برق آسیب دیده یا داغ است، از دستگاه استفاده نکنید. ❌

چنانچه دوشاخه برق خوب در پریز برق خانگی جا نمی‌افتد و یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.

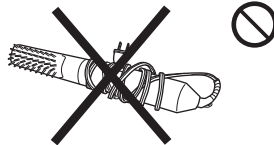
- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی بر اثر اتصالی شود.

با دست خیس دوشاخه برق را به پریز برق خانگی وصل یا آن را قطع نکنید. ❌

- این کار ممکن است موجب برق‌گرفتگی یا صدمات جانی شود.

هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌شود، سیم برق را محکم دور بدنه دستگاه پیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق‌گرفتگی یا آتش‌سوزی به دلیل اتصالی شود.



اقدامات احتیاطی و ایمنی

برای کاهش خطر جراحت، مرگ، برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی، سوء عملکرد، و آسیب دیدن تجهیزات یا دستگاه، همیشه اقدامات احتیاطی و ایمنی زیر را رعایت کنید:

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح میزان خطر، صدمات جانی یا خسارات مالی ناشی از نادیده گرفتن اخطارها و استفاده نامناسب از دستگاه استفاده شده است.

⚠ هشدار

خطر باقی‌مانده ای را نشان می‌دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.

⚠ احتیاط

خطری را نشان می‌دهد که ممکن است به صدمات جانی جزئی منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه‌بندی و شرح نوع دستورالعمل‌هایی که باید رعایت گردد، استفاده شده است.

❌ از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک عملیاتی خاص که باید از آن اجتناب گردد، استفاده شده است.

⚠ از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک عملیاتی خاص که اجرای آن برای کارکرد ایمن دستگاه ضروری است، استفاده شده است.



Panasonic

دفترچه راهنما
(خانگی) سشوار حالت دهنده مو
شماره مدل EH-KE46/EH-KE16

فهرست مندرجات

66.....	نگهداری از سشوار حالت دهنده مو	73.....	اقدامات احتیاطی و ایمنی
64.....	عیب یابی	69.....	شناسایی قطعات
63.....	مشخصات	68.....	نحوه استفاده از سشوار
		68.....	نحوه استفاده سرهای جاتیبی

فارسی

از حسن انتخاب شما و خرید این محصول پاناسونیک متشکریم.
قبل از راه اندازی این دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را به طور کامل مطالعه کنید و آنها را برای استفاده در آینده نگه دارید.



Panasonic

Operating Instructions (Household) Hair Styler

Model No. EH-KE46/EH-KE16

74.....فارسی

62.....عربي

Panasonic Corporation
<http://panasonic.net/>
© Panasonic Corporation 2014

